

**INFORME  
FINANCIERO  
PARCIAL  
DEL  
DIRECTOR  
PARA 2002**



**Organización Panamericana de la Salud**

Oficina Regional de la  
**Organización Mundial de la Salud**

525 Twenty-third Street, N.W.  
Washington, D.C. 20037 U.S.A.

ISBN 92 75 37311 6

## ÍNDICE

Página

CARTA DE TRANSMISIÓN .....	iii
----------------------------	-----

### PARTE I

OBSERVACIONES PRELIMINARES.....	3
---------------------------------	---

### PARTE II

#### ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD: ESTADOS FINANCIEROS

Cuadro 1	Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos para el año que termina el 31 de diciembre de 2002.....	13
Cuadro 2	Estado del activo, el pasivo y las reservas y saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2002 .....	17
Cuadro 3	Estado del flujo de efectivo al 31 de diciembre de 2002.....	18
Cuadro 4	Estado de las cuotas adeudadas por los Estados Miembros y Participantes y los Miembros Asociados correspondientes a 2002 y años anteriores .....	21
Cuadro 5	Estado de los anticipos de gobiernos e instituciones para compras al 31 de diciembre de 2002 .....	25
Cuadro 6	Fondo rotatorio para compras de emergencia al 31 de diciembre de 2002.....	26
Cuadro 7	Fondo rotatorio del Programa Ampliado de Inmunización al 31 de diciembre de 2002 .....	27
Cuadro 8	Estado de los fondos fiduciarios al 31 de diciembre de 2002 .....	29

### PARTE III

#### CENTRO DE EPIDEMIOLOGÍA DEL CARIBE: ESTADOS FINANCIEROS

Cuadro 9	Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2002 .....	51
Cuadro 10	Estado del activo, el pasivo y las reservas y saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2002 .....	52
Cuadro 11	Estado del flujo de efectivo al 31 de diciembre de 2002.....	53
Cuadro 12	Estado de las cuotas adeudadas por los Miembros, cuotas de 2002 y años anteriores .....	54
Cuadro 13	Estado de los fondos fiduciarios al 31 de diciembre de 2002 .....	57

## ÍNDICE (cont.)

Página

### PARTE IV

#### INSTITUTO DE ALIMENTACIÓN Y NUTRICIÓN DEL CARIBE: ESTADOS FINANCIEROS

Cuadro 14	Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2002 .....	63
Cuadro 15	Estado del activo, el pasivo y las reservas y saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2002 .....	64
Cuadro 16	Estado del flujo de efectivo para el ejercicio financiero 2002 .....	65
Cuadro 17	Estado de las cuotas adeudadas por los Miembros, cuotas de 2002 y años anteriores .....	66
Cuadro 18	Estado de los fondos fiduciarios al 31 de diciembre de 2002 .....	68

### PARTE V

#### INSTITUTO DE NUTRICIÓN DE CENTROAMÉRICA Y PANAMÁ: ESTADOS FINANCIEROS

Cuadro 19	Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2002 .....	73
Cuadro 20	Estado del activo, el pasivo y las reservas y saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2002 .....	75
Cuadro 21	Estado del flujo de efectivo para el ejercicio financiero 2002 .....	76
Cuadro 22	Estado de las cuotas adeudadas por los Miembros, cuotas para 2002 y años anteriores .....	78
Cuadro 23	Estado de los fondos fiduciarios al 31 de diciembre de 2002 .....	79

## **CARTA DE TRANSMISIÓN**

**En conformidad con lo dispuesto en el Artículo XIII del Reglamento Financiero, tengo el honor de presentar el Informe Financiero de la Organización Panamericana de la Salud para el ejercicio financiero comprendido entre el 1 de enero de 2002 y el 31 de diciembre de 2002.**

**Los detalles relativos a los estados financieros aparecen en la sección de observaciones preliminares.**



---

**Mirta Roses Periago**

**Directora**

**Oficina Sanitaria Panamericana**

# **PARTE I**

## **OBSERVACIONES PRELIMINARES**

**OBSERVACIONES PRELIMINARES**

1. La Directora presenta el Informe Financiero Parcial de la Organización Panamericana de la Salud para 2002, de conformidad con lo dispuesto por el Artículo XIII del Reglamento Financiero, que estipula la preparación de un informe financiero parcial al cierre del primer año del ejercicio financiero de dos años. Al término de dicho ejercicio se elaborará un informe financiero final que abarque todo el bienio.
2. El Informe Financiero Parcial presenta un análisis descriptivo de la situación financiera de la Organización, así como una serie de cuadros en que se reflejan ciertos aspectos financieros claves al finalizar el primer año del bienio, es decir, al 31 de diciembre de 2002. Se incluyen también por separado los estados financieros del CAREC, el CFNI y el INCAP.
3. El Informe Financiero Parcial no va acompañado de un dictamen de auditoría. Sin embargo, los libros de contabilidad se someten continuamente a examen y revisión por los auditores, tanto internos como externos y, de conformidad con el Reglamento Financiero, el Auditor Externo está en libertad de informar al Consejo Directivo sobre cualquier aspecto de las cuentas, si lo juzga necesario. En 2002 no se preparó este tipo de informe.

**Examen de la situación financiera parcial**

4. **Resumen de los gastos según la procedencia de los fondos**

En el cuadro A, después de las observaciones preliminares, se presenta el resumen de los gastos, según la procedencia de los fondos, durante los ejercicios financieros parciales de 1993 a 2002.

5. **Presupuesto ordinario de la OPS: Ingresos: Se indican a continuación las cuotas recaudadas durante el año en curso correspondientes a los años que se señalan:**

2002	75%
2001	64%
2000	51%
1999	63%
1998	63%

En el siguiente cuadro se indican las cuotas adeudadas al 31 de diciembre de 2002:

Estado Miembro*	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Antigua y Barbuda	-	-	-	-	-	17.024
Argentina	914.992	3.841.869	3.841.869	3.992.676	3.992.676	4.170.569
Belice	-	-	-	-	-	1.089
Bolivia	-	-	-	-	-	59.580
Brasil	-	-	-	-	4.316.077	7.277.215
Chile	-	-	-	-	-	359.613
Colombia	-	-	-	-	-	656.511
Costa Rica	-	-	-	-	69.440	110.648
Cuba	-	-	-	365.714	595.385	621.912
Dominica	-	-	-	-	-	17.024
República Dominicana	-	-	-	61.969	146.670	153.205
Ecuador	-	-	-	8.932	146.670	153.205
Granada	-	-	-	-	-	2.013
Guyana	-	-	-	-	-	9.505
Haití	-	-	-	-	57.039	59.580
Honduras	-	-	-	-	-	8.640
Jamaica	-	-	-	-	84.927	153.205
Panamá	-	-	-	-	-	92.972
Paraguay	-	-	-	-	107.976	153.205
Perú	-	-	-	-	334.014	348.966
Suriname	-	-	-	54.884	57.039	59.580
Reino Unido	-	-	-	-	31.360	51.068
Estados Unidos	-	-	-	-	-	5.436.352
Uruguay	-	-	-	-	211.856	221.295
Venezuela	-	-	-	327.863	2.612.462	2.728.637
<b>Total</b>	<b>914.992</b>	<b>3.841.869</b>	<b>3.841.869</b>	<b>4.812.028</b>	<b>12.763.591</b>	<b>22.922.613</b>

\* Por orden alfabético del inglés.

Al 31 de diciembre de 2002, la tasa de recaudación de las contribuciones anuales señaladas correspondía a 75% de las cuotas del año en curso; cabe compararla con una tasa de recaudación de 64% para 2002 y una de 51% para 2000. El número de Estados Miembros con contribuciones pendientes ha aumentado a 25, por comparación con 21 en 2000 y 2001. Al 31 de diciembre de 2002, 14 Estados Miembros habían pagado completamente la cuota del año en curso, 8 habían pagado una parte y 17 no habían efectuado ningún pago de su cuota correspondiente a 2002.

Cada año, los delegados que asisten al Consejo Directivo o a la Conferencia Sanitaria Panamericana examinan detalladamente las circunstancias económicas de los Estados Miembros atrasados en el pago de sus cuotas en grado suficiente para estar sujetos a la aplicación del Artículo 6.B de la Constitución de la OPS. Al 1 de enero de 2003, había seis Estados Miembros sujetos a la aplicación del Artículo 6.B, en comparación con cuatro Estados Miembros en la misma situación al 1 de enero de 2002. Se exhorta a los Estados Miembros a que remitan puntualmente el pago de sus cuotas para que la Organización pueda mantener una situación financiera equilibrada.

Se previó un monto de \$8.250.000 por año en concepto de ingresos varios para complementar el presupuesto ordinario de la OPS para el ejercicio 2002-2003. El monto real obtenido para el año 2002 fue de \$5.388.776, a causa de la baja de los intereses devengados por los fondos de la Organización.

#### 6. Presupuesto ordinario de la OPS: desembolsos

Los fondos, con excepción de los correspondientes a los sueldos del personal, se asignan por un período de un año. Se han contraído obligaciones con cargo a estas asignaciones para todo el período de 24 meses en cuestión (por ejemplo, sueldos); en otros casos (por ejemplo, servicios de consultores y personal a corto plazo, viajes, becas, servicios por contrato, reuniones y compra de suministros y equipo), sólo se han contraído obligaciones en la medida en que se conocían los compromisos y estos eran pagaderos al 31 de diciembre de 2002. En consecuencia, la situación financiera al 31 de diciembre de 2002 no refleja a cabalidad hasta qué punto se han ejecutado los programas.

#### 7. Centros panamericanos

Los estados financieros de CAREC, CFNI e INCAP se presentan en las partes III, IV y V, respectivamente, del presente informe.

##### Centro de Epidemiología del Caribe (CAREC)

La recaudación de las cuotas correspondientes al año en curso ascendió a \$446.873, es decir, 24% de las cuotas señaladas para 2002. Los ingresos por cuotas atrasadas sumaron \$1.448.276, o sea, 34% del total de cuotas por cobrar al 31 de diciembre de 2002.

El excedente neto de los ingresos sobre los gastos correspondiente al ejercicio financiero parcial de 2002 fue de \$9.200. Este excedente aumentó el fondo de trabajo de \$736.938 a fines del bienio 2000-2001 a \$746.138 al 31 de diciembre de 2002.

##### Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe (CFNI)

La recaudación de las cuotas correspondientes al año en curso ascendió a \$85.021, es decir, 26% de las cuotas señaladas para 2002. Los ingresos por cuotas atrasadas ascendieron a \$162.793, o sea, 14% de las cuotas por cobrar totales al 31 de diciembre de 2002.

El déficit neto de los ingresos sobre los gastos correspondiente al ejercicio financiero parcial de 2002 fue de \$77.421. Esta insuficiencia aumentó el déficit del fondo de trabajo de \$343.668 a fines del bienio 2000-2001 a \$421.089 al 31 de diciembre de 2002.

##### Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (INCAP)

El desempeño financiero del Instituto siguió siendo sólido durante el ejercicio financiero parcial de 2002, lo que dio por resultado un monto de \$1.000.000 del fondo de trabajo y uno de \$358.077 del fondo de dotación.

La recaudación de las cuotas correspondientes el año en curso ascendió a \$263.150, es decir, 69% de las cuotas señaladas para 2002. Los ingresos por cuotas atrasadas ascendieron a \$199.058, o sea, 59% del total de cuotas por cobrar al 31 de diciembre de 2002.



**ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD**  
**DIEZ AÑOS DE CRECIMIENTO**  
**RESUMEN DEL GASTO SEGÚN LA PROCEDENCIA DE LOS FONDOS**  
(en dólares de los Estados Unidos)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
<b>OPS: Presupuesto ordinario</b>	92.588.474	76.175.201	83.498.732	67.002.283	91.116.493	69.589.827	95.807.416	73.757.377	100.129.091	79.958.550
Fondos especiales:										
Investigaciones sobre salud animal	1.589	4.072	499	1.271	13.181	229.587	46.053	539.323	1.135.374	2.145.382
Bienes de capital	-	-	86.537	-	47.080	-	-	1.821	50.449	-
Cólera	-	171.932	603.033	329.721	51.044	-	-	-	282.529	239.895
Promoción de la salud	349.091	282.911	153.917	146.859	25.310	2.606.640	2.479.476	4.909.133	3.735.093	3.836.910
Ingresos por servicios	-	-	534.954	101.855	224.355	275.929	50.721	6.442	5.744	-
Sarampión	-	-	5.988.686	1.594.141	659.888	2.915.376	4.217.117	1.826.938	2.187.227	759.327
Socorro en casos de desastres naturales	3.931.198	8.036.961	-	-	-	-	-	-	-	-
Fondo de preinversión en ambiente y salud	-	19.156	134.492	223.289	57.985	7.937	7.402	7.671	-	-
Gastos de apoyo a programas	1.728.721	4.992.173	7.443.726	7.015.216	130.587	6.340.345	4.283.985	6.415.778	1.617.671	6.622.918
Fondos fiduciarios	39.987.424	42.606.192	36.955.146	38.454.622	46.924.740	55.829.854	49.770.712	48.969.108	55.331.951	53.291.584
Fondos no asignados a proyectos:										
Anticipos de gobiernos e instituciones para compras	4.270.242	6.670.393	6.616.001	8.659.003	3.313.124	10.380.800	19.911.267	9.944.090	20.099.412	8.217.622
Fondo para Bienes Inmuebles	774.444	1.406.357	940.982	932.619	818.069	848.714	805.590	3.722.034	6.876.499	1.127.521
Fondo Rotatorio para Compras de Emergencia	-	-	-	-	125.000	-	-	-	-	-
Provisión para rescisión de nombramiento y derechos de repatriación	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fondo Rotatorio para el Programa Ampliado de Inmunización	929.314	1.949.850	1.747.208	3.315.483	1.939.446	1.044.035	1.564.905	1.558.662	1.392.565	1.045.819
Fondo Rotatorio para Compras de Medicamentos Esenciales	16.544.071	13.465.784	15.543.398	13.673.578	26.238.199	65.425.186	120.397.128	83.925.328	130.046.164	144.652.030
Venta de vacunas en PANAF-TOSA	357.946	-	-	1.586.477	422.024	101.856	13.821	5.690	18.887	1.645
Fondo estratégico	1.417.168	1.775.501	1.225.771	1.586.477	-	-	-	2.819.858	2.800.279	6.121.810
Fondo de Igualación de Impuestos	3.046.571	3.426.236	3.024.916	3.132.039	3.636.528	3.437.413	3.379.836	5.242.095	4.113.621	4.785.085
<b>Subtotal, OPS</b>	<b>165.906.233</b>	<b>160.982.719</b>	<b>186.107.996</b>	<b>146.186.256</b>	<b>175.843.033</b>	<b>219.033.499</b>	<b>302.735.507</b>	<b>243.451.348</b>	<b>329.822.556</b>	<b>312.817.908</b>
CAREC: Presupuesto ordinario	1.277.893	1.497.948	1.355.811	1.584.597	1.679.796	1.703.511	1.907.734	1.965.095	1.634.132	1.778.163
Fondos fiduciarios y especiales	1.996.191	1.452.333	1.513.814	1.436.739	2.116.884	1.348.885	1.881.393	1.709.441	2.557.225	2.547.500
CFNI: Presupuesto ordinario	205.264	179.391	297.013	306.416	270.087	306.089	323.221	321.970	322.779	325.235
Fondos fiduciarios y especiales	144.288	67.583	128.014	171.061	200.725	57.300	44.278	110.172	200.862	294.869
INCAP: Presupuesto ordinario	485.746	631.736	745.325	702.466	610.780	622.975	574.436	574.198	654.825	931.750
Fondos fiduciarios y especiales	4.274.039	2.950.218	1.973.030	1.495.220	5.217.084	2.514.984	2.162.284	1.945.175	2.171.208	2.098.871
<b>Subtotal, centros panamericanos</b>	<b>8.383.419</b>	<b>6.779.209</b>	<b>6.013.007</b>	<b>5.678.499</b>	<b>10.095.356</b>	<b>6.550.744</b>	<b>6.893.346</b>	<b>6.626.051</b>	<b>7.541.031</b>	<b>7.976.388</b>
<b>ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD</b>										
OMS: Presupuesto ordinario	33.839.305	30.836.020	47.478.078	29.034.231	48.780.592	33.025.020	47.933.478	31.992.360	45.355.392	33.643.056
Programa Mundial sobre el SIDA	7.863.065	6.967.614	7.160.203	1.128.653	77	-	-	-	-	-
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	716.990	297.658	256.201	302.292	566.610	119.438	261.615	43.344	29.992	-
Fondo de Población de las Naciones Unidas	2.288.851	3.130.282	2.619.289	2.094.201	1.755.233	881.334	535.857	281.914	119.519	147.715
<b>OMS: Otros</b>	<b>6.980.071</b>	<b>7.287.891</b>	<b>6.379.148</b>	<b>5.089.892</b>	<b>5.726.163</b>	<b>6.094.397</b>	<b>9.498.360</b>	<b>5.764.074</b>	<b>12.310.115</b>	<b>5.063.006</b>
<b>Subtotal, OMS</b>	<b>51.686.282</b>	<b>48.519.465</b>	<b>63.894.919</b>	<b>37.649.269</b>	<b>56.828.675</b>	<b>40.120.189</b>	<b>58.229.310</b>	<b>38.081.692</b>	<b>57.815.018</b>	<b>38.853.777</b>
<b>TOTAL, TODOS LOS FONDOS</b>	<b>225.977.934</b>	<b>216.281.383</b>	<b>236.015.922</b>	<b>189.486.024</b>	<b>242.567.064</b>	<b>285.704.432</b>	<b>387.858.163</b>	<b>288.159.091</b>	<b>395.178.808</b>	<b>359.648.073</b>

<sup>1</sup>El cuadro se ha revisado para incluir: anticipos de los gobiernos e instituciones para adquisiciones, el Fondo Rotatorio para Compras de Emergencia, la provisión para rescisión de nombramiento y derechos de repatriación, el Fondo de Igualación de Impuestos y Fondo Rotatorio Regional para Suministros Estratégicos de Salud Pública.

## **PARTE II**

# **ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD ESTADOS FINANCIEROS**

**ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD**  
**ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS Y CAMBIOS EN LOS SALDOS DE LOS FONDOS**  
**PARA EL AÑO QUE TERMINA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2002**  
(en dólares de los Estados Unidos)

	ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD						ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD			CENTROS
Referencia	Presupuesto ordinario y fondo de trabajo	Fondos fiduciarios Cuadro 8	Fondos especiales Cuadro 1.1	Fondos no asignados a proyectos Cuadro 1.2	Subtotal	Presupuesto ordinario	Otros fondos Cuadro 1.3	Subtotal	Administrados por la OPS	Total 2002
<b>INGRESOS</b>										
Cuotas señaladas	85.155.000	-	-	5.325.000	90.480.000	-	-	-	2.580.363	93.060.363
Cuotas voluntarias	-	57.586.740	569.807	-	58.156.547	-	-	-	4.557.280	62.713.827
Actividades programáticas de la OPS	-	-	-	185.014.371	185.014.371	-	-	-	228.123	185.242.494
Actividades no programáticas de la OPS	-	-	-	829.788	829.788	-	-	-	819.518	7.463.887
Otros Ingresos	-	-	-	-	-	33.643.056	-	33.643.056	-	33.643.056
Fondos recibidos según arreglos entre organizaciones	-	-	-	-	-	-	5.210.721	5.210.721	344.326	5.555.047
Asignación de otros fondos	-	-	3.764.652	2.468.855	6.233.507	-	-	-	208.584	6.442.091
Ingresos por servicios prestados	4.558.888	-	158.341	564.206	5.277.415	-	-	-	111.361	5.388.776
Intereses devengados	59.737	-	-	-	59.737	-	-	-	20.215	79.952
Diferencias por cambio de moneda	514.242	-	108.239	-	620.481	-	-	-	70.703	691.184
Otros/variantes	90.285.947	57.586.740	10.411.430	194.202.220	352.486.237	33.643.056	5.210.721	38.853.777	9.940.473	400.280.487
<b>TOTAL INGRESOS</b>										
<b>GASTOS</b>										
Programa de salud internacional	79.958.550	53.291.594	13.606.232	-	146.856.376	33.643.056	4.860.238	38.503.294	3.041.627	188.401.297
Otras finalidades	-	-	-	185.981.532	185.981.532	-	350.483	350.483	609.098	186.921.113
<b>TOTAL GASTOS</b>	79.958.550	53.291.594	13.606.232	185.981.532	312.837.908	33.643.056	5.210.721	38.853.777	3.650.725	355.322.410
<b>EXCEDENTE (DÉFICIT) DE INGRESOS SOBRE GASTOS</b>	10.327.297	4.295.146	(3.194.802)	28.240.688	39.668.329	-	-	-	5.289.748	44.958.077
Provisión para retrasos en la recaudación de las cuotas señaladas	(22.922.813)	-	-	-	(22.922.813)	-	-	-	(363.364)	(23.285.977)
Pago de cuotas señaladas de años anteriores	23.041.980	-	-	-	23.041.980	-	-	-	(1.060.104)	21.981.876
<b>EXCEDENTE NETO (DÉFICIT) DE INGRESOS SOBRE GASTOS</b>	10.446.664	4.295.146	(3.194.802)	28.240.688	39.787.696	-	-	-	3.866.280	43.653.976
Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones	689.030	-	-	-	689.030	-	-	-	-	689.030
Otros ajustes en proyectos	(71.181)	-	80.037	-	8.856	-	-	-	(203.244)	(194.388)
Transferencias entre fondos	(10.407.000)	-	3.532.000	6.875.000	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL, CAMBIOS EN SALDOS DE LOS FONDOS</b>	657.513	4.295.146	417.235	35.115.688	40.485.582	-	-	-	3.663.036	44.148.618
<b>SALDOS DE LOS FONDOS, 1 DE ENERO DE 2002</b>	15.000.000	30.080.517	32.053.013	61.531.234	138.664.764	-	-	-	5.118.487	143.783.251
<b>SALDOS DE LOS FONDOS, 31 DE DICIEMBRE DE 2002</b>	15.657.513	34.375.663	32.470.248	96.646.922	179.150.346	-	-	-	8.781.523	187.931.869

**ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD**  
**ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS Y CAMBIOS EN LOS SALDOS DE LOS FONDOS**  
**FONDOS ESPECIALES**  
**PARA EL AÑO QUE TERMINA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2002**  
(en dólares de los Estados Unidos)

	Bienes de capital	Promoción de la salud	Ingresos por servicios	Socorro en casos de desastres naturales	Gastos de apoyo a programas	Total 2002
<b>INGRESOS</b>						
Cuotas señaladas	-	-	-	-	-	-
Cuotas voluntarias	-	-	-	569.807	-	569.807
Actividades programáticas de la OPS	-	-	-	-	-	-
Actividades no programáticas de la OPS	-	-	-	-	-	-
Otros ingresos	-	-	-	-	5.814.391	5.814.391
Fondos recibidos según arreglos entre organizaciones	-	-	-	-	-	-
Asignación de otros fondos	-	-	-	-	-	-
Ingresos por servicios prestados	-	-	3.764.652	-	-	3.764.652
Intereses devengados	-	68.107	-	88.234	-	156.341
Diferencias por cambio de moneda	-	-	-	-	-	-
Otros/variros	-	6.455	-	99.784	-	106.239
<b>TOTAL INGRESOS</b>	-	<u>4.562</u>	<u>3.764.652</u>	<u>757.825</u>	<u>5.814.391</u>	<u>10.411.430</u>
<b>GASTOS</b>						
Programa de salud Internacional	2.145.382	239.695	3.838.910	759.327	6.622.918	13.606.232
Otras finalidades	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL GASTOS</b>	<u>2.145.382</u>	<u>239.695</u>	<u>3.838.910</u>	<u>759.327</u>	<u>6.622.918</u>	<u>13.606.232</u>
<b>EXCEDENTE (DÉFICIT) DE INGRESOS SOBRE GASTOS</b>	<b>(2.145.382)</b>	<b>(165.133)</b>	<b>(74.258)</b>	<b>(1.502)</b>	<b>(808.527)</b>	<b>(3.194.802)</b>
Provisión para retrasos en la recaudación de las cuotas señaladas	-	-	-	-	-	-
Pago de cuotas señaladas de años anteriores	-	-	-	-	-	-
<b>EXCEDENTE NETO (DÉFICIT) DE INGRESOS SOBRE GASTOS</b>	<b>(2.145.382)</b>	<b>(165.133)</b>	<b>(74.258)</b>	<b>(1.502)</b>	<b>(808.527)</b>	<b>(3.194.802)</b>
Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones	-	-	-	-	-	-
Otros ajustes en proyectos	-	-	-	(5.984)	86.021	80.037
Transferencias entre fondos	<u>3.407.000</u>	-	-	<u>125.000</u>	-	<u>3.532.000</u>
<b>TOTAL, CAMBIOS EN LOS SALDOS DE LOS FONDOS</b>	<u>1.261.618</u>	<u>(165.133)</u>	<u>(74.258)</u>	<u>117.514</u>	<u>(722.506)</u>	<u>417.235</u>
<b>SALDOS DE LOS FONDOS, 1 DE ENERO DE 2002</b>	<b>3.404.536</b>	<b>2.482.898</b>	<b>2.774.649</b>	<b>3.130.320</b>	<b>20.260.610</b>	<b>32.053.013</b>
<b>SALDOS DE LOS FONDOS, 31 DE DICIEMBRE DE 2002</b>	<u>4.666.154</u>	<u>2.317.765</u>	<u>2.700.391</u>	<u>3.247.834</u>	<u>19.538.104</u>	<u>32.470.248</u>

**ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD**  
**ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS Y CAMBIOS EN LOS SALDOS DE LOS FONDOS**  
**FONDOS NO ASIGNADOS A PROYECTOS**  
**PARA EL AÑO QUE TERMINA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2002**  
(en dólares de los Estados Unidos)

	Anticipos de gobiernos e instituciones para compras	Fondo para Bienes Inmuebles	Compras de emergencia	Provisión para pagos por rescisión de nombramiento y derechos de repatriación	Fondo Rotatorio para el Programa Ampliado de Inmunización	Venta de vacunas en PANAFOSA	Fondo Rotatorio Regional para Suministros Estratégicos de Salud Pública	Fondo de Igualación de Impuestos	Total 2002
<b>INGRESOS</b>									
Cuotas señaladas	-	-	-	-	-	-	-	5.325.000	5.325.000
Cuotas voluntarias	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Actividades programáticas de la OPS	13.686.938	-	-	-	157.379.053	-	9.653.917	-	185.014.371
Actividades no programáticas de la OPS	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Otros ingresos	-	829.788	-	-	-	-	-	-	829.788
Actividades generadoras de ingresos	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fondos recibidos según arreglos entre organizaciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Asignación de otros fondos	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ingresos por servicios prestados	-	-	-	2.468.855	4.294.463	-	-	-	2.468.855
Intereses devengados	-	-	-	564.206	-	-	-	-	564.206
Diferencias por cambio de moneda	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Otros/variantes	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>13.686.938</b>	<b>829.788</b>		<b>3.033.061</b>	<b>161.673.516</b>		<b>9.653.917</b>	<b>5.325.000</b>	<b>194.202.220</b>
<b>GASTOS</b>									
Programa de salud Internacional	8.217.622	1.127.521	-	1.045.819	144.652.030	1.645	-	4.795.085	165.961.532
Otras finalidades	8.217.622	1.127.521	-	1.045.819	144.652.030	1.645	-	4.795.085	165.961.532
<b>TOTAL GASTOS</b>	<b>16.435.244</b>	<b>2.255.042</b>		<b>2.091.638</b>	<b>289.304.060</b>	<b>3.290</b>		<b>9.590.170</b>	<b>331.920.066</b>
<b>EXCEDENTE (DÉFICIT) DE INGRESOS SOBRE GASTOS</b>	<b>5.469.316</b>	<b>(297.733)</b>		<b>1.987.242</b>	<b>17.021.486</b>	<b>(1.645)</b>	<b>3.532.107</b>	<b>529.915</b>	<b>28.240.688</b>
Provisión para retrasos en la recaudación de las cuotas señaladas	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pago de cuotas señaladas de años anteriores	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>EXCEDENTE NETO (DÉFICIT) DE INGRESOS SOBRE GASTOS</b>	<b>5.469.316</b>	<b>(297.733)</b>		<b>1.987.242</b>	<b>17.021.486</b>	<b>(1.645)</b>	<b>3.532.107</b>	<b>529.915</b>	<b>28.240.688</b>
Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Otros ajustes en proyectos	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transferencias entre fondos	-	-	(125.000)	-	7.000.000	-	-	-	6.875.000
<b>TOTAL, CAMBIOS EN SALDOS DE LOS FONDOS</b>	<b>5.469.316</b>	<b>(297.733)</b>	<b>(125.000)</b>	<b>1.987.242</b>	<b>24.021.486</b>	<b>(1.645)</b>	<b>3.532.107</b>	<b>529.915</b>	<b>35.115.688</b>
<b>SALDOS DE LOS FONDOS, 1 DE ENERO DE 2002</b>	<b>5.982.944</b>	<b>1.141.774</b>	<b>125.000</b>	<b>19.510.495</b>	<b>30.752.935</b>	<b>184.663</b>	<b>6.487.368</b>	<b>(2.653.945)</b>	<b>61.531.234</b>
<b>SALDOS DE LOS FONDOS, 31 DE DICIEMBRE DE 2002</b>	<b>11.452.260</b>	<b>844.041</b>		<b>21.497.737</b>	<b>54.774.421</b>	<b>183.018</b>	<b>10.019.475</b>	<b>(2.124.030)</b>	<b>96.646.922</b>

**ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD**  
**ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS Y CAMBIOS EN LOS SALDOS DE LOS FONDOS**  
**ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD: OTROS FONDOS**  
**PARA EL AÑO QUE TERMINA EL DE DICIEMBRE DE 2002**  
(en dólares de los Estados Unidos)

	Funcionarios profesionales asociados	Fondo de Bienes Inmuebles	Ingresos ocasionales	Programa Especial de Investigaciones y Adiestramiento	Fondo de Depósito Sasakawa para la Salud	Cuenta especial para gastos por servicios	Cuenta para liquidación de haberes del personal	Diversas organizaciones de las Naciones Unidas	Fondos voluntarios para promoción de la salud	Total 2002
<b>INGRESOS</b>										
Cuotas señaladas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cuotas voluntarias	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Actividades programáticas de la OMS	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Actividades no programáticas de la OMS	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Otros ingresos	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Actividades generadoras de Ingresos	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fondos recibidos según arreglos entre organizaciones	281.695	180.000	(42.344)	27.688	226.496	698.467	185.139	147.715	3.505.865	5.210.721
Asignación de otros fondos	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ingresos por servicios prestados	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Intereses devengados	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Diferencias por cambio de moneda	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Otros/variantes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<u>281.695</u>	<u>180.000</u>	<u>(42.344)</u>	<u>27.688</u>	<u>226.496</u>	<u>698.467</u>	<u>185.139</u>	<u>147.715</u>	<u>3.505.865</u>	<u>5.210.721</u>
<b>GASTOS</b>										
Programa de salud Internacional	281.695	-	-	-	226.496	698.467	185.139	147.715	3.505.865	4.860.238
Otras finalidades	-	180.000	(42.344)	27.688	-	-	185.139	-	-	350.483
<b>TOTAL GASTOS</b>	<u>281.695</u>	<u>180.000</u>	<u>(42.344)</u>	<u>27.688</u>	<u>226.496</u>	<u>698.467</u>	<u>185.139</u>	<u>147.715</u>	<u>3.505.865</u>	<u>5.210.721</u>
<b>EXCEDENTE (DÉFICIT) DE INGRESOS SOBRE GASTOS</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Provisión para retrasos en la recaudación de las cuotas señaladas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pago de cuotas señaladas de años anteriores	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>EXCEDENTE NETO (DÉFICIT) DE INGRESOS SOBRE GASTOS</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Otros ajustes en proyectos	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transferencias entre fondos	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL, CAMBIOS EN SALDOS DE LOS FONDOS</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>SALDOS DE LOS FONDOS, 1 DE ENERO DE 2002</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>SALDOS DE LOS FONDOS, 31 DE DICIEMBRE DE 2002</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

**ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD**  
**ESTADO DEL ACTIVO, EL PASIVO Y LAS RESERVAS Y SALDOS DE LOS FONDOS**  
**AL 31 DE DICIEMBRE DE 2002**  
(en dólares de los Estados Unidos)

	<u>Nota*</u>	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>ACTIVO</b>			
Dinero en efectivo y depósitos a plazo fijo (cuadro 3)		151.334.257	98.738.374
Inversiones, al costo (cuadro 3)		44.695.838	55.339.325
Cuentas por cobrar			
Cuotas adeudadas de los Estados Miembros, Participantes y Miembros Asociados (cuadro 4)		49.096.972	49.216.339
Provisión para retrasos en la recaudación de las cuotas señaladas		(49.096.972)	(49.216.339)
Deudores varios, neto		3.102.553	1.925.955
Saldo adeudado por la Organización Mundial de la Salud en transacciones de caja entre organizaciones	3	-	3.317.043
Saldo adeudado por los centros panamericanos en transacciones de caja entre organizaciones	4	229.016	17.626
Gastos diferidos	5	934.452	1.487.070
Terrenos y edificios			
Sede y oficinas de campo		<u>14.207.681</u>	<u>14.207.681</u>
<b>TOTAL ACTIVOS</b>		<u><b>214.503.797</b></u>	<u><b>175.033.074</b></u>
<b>PASIVO</b>			
<b>PASIVO CIRCULANTE</b>			
Cuotas recibidas con antelación		169	276.784
Obligaciones pendientes de pago		1.416.465	13.510.071
Cuentas por pagar			
Saldo adeudado a la Fundación Panamericana de la Salud y Educación, según acuerdo de operaciones		3.125.854	3.856.435
Saldo adeudado a la Organización Mundial de la Salud en transacciones de caja entre organizaciones		9.316.942	-
Saldo adeudado a los centros panamericanos en transacciones de caja entre organizaciones		3.320.476	2.581.140
Otros acreedores varios	6	<u>3.965.864</u>	<u>1.936.199</u>
<b>TOTAL PASIVO</b>		<u><b>21.145.770</b></u>	<u><b>22.160.629</b></u>
<b>RESERVAS Y SALDOS DE LOS FONDOS</b>			
<b>FONDOS ESPECIALES</b>			
Fondo de Bienes de capital		4.666.154	3.404.536
Promoción de la salud		2.317.765	2.482.898
Ingresos por servicios		2.700.391	2.774.649
Socorro en casos de desastres naturales		3.247.834	3.130.320
Gastos de apoyo a programas		19.538.104	20.260.610
Fondos fiduciarios (cuadro 8)		<u>34.375.663</u>	<u>30.080.517</u>
Total fondos especiales		<u><b>66.845.911</b></u>	<u><b>62.133.530</b></u>
<b>OTROS FONDOS</b>			
Anticipos de gobiernos e instituciones para compras (cuadro 5)		11.452.260	5.982.944
Fondo para Bienes Inmuebles		844.041	1.141.774
Fondo Rotatorio para Compras de Emergencia (cuadro 6)		-	125.000
Provisión para rescisión de nombramiento y derechos de repatriación		21.497.737	19.510.495
Fondo Rotatorio para el Programa Ampliado de Inmunización (cuadro 7)		54.774.421	30.752.935
Venta de vacunas en PANAFTOSA		183.018	184.663
Fondo estratégico		10.019.475	6.487.368
Fondo de Igualación de Impuestos		<u>(2.124.030)</u>	<u>(2.653.945)</u>
Total otros fondos		<u><b>96.646.922</b></u>	<u><b>61.531.234</b></u>
<b>FONDO DE TRABAJO</b>		<u><b>15.000.000</b></u>	<u><b>15.000.000</b></u>
<b>PRESUPUESTO ORDINARIO (cuadro 1)</b>		<u><b>657.513</b></u>	<u><b>-</b></u>
<b>TOTAL SALDOS DE LOS FONDOS</b>		<u><b>179.150.346</b></u>	<u><b>138.664.764</b></u>
<b>CAPITAL EN TERRENOS Y EDIFICIOS</b>		<u><b>14.207.681</b></u>	<u><b>14.207.681</b></u>
<b>TOTAL RESERVAS Y SALDOS DE LOS FONDOS</b>		<u><b>193.358.027</b></u>	<u><b>152.872.445</b></u>
<b>TOTAL PASIVO Y RESERVAS Y SALDOS DE LOS FONDOS</b>		<u><b>214.503.797</b></u>	<u><b>175.033.074</b></u>

\* Véanse las notas explicativas en las páginas que siguen.

ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD  
ESTADO DEL FLUJO DE EFECTIVO  
PARA EL AÑO QUE TERMINA EL DE DICIEMBRE DE 2002  
(en dólares de los Estados Unidos)

	<u>2002</u>
<b>FLUJO DE EFECTIVO DE ACTIVIDADES DE OPERACIÓN:</b>	
Excedente neto(déficit) de ingresos sobre gastos (Cuadro 1)	39.787.696
(Aumento) disminución en deudores varios	(1.176.598)
(Aumento) disminución en gastos diferidos	552.618
Aumento (disminución) en cuotas o pagos recibidos con antelación	(276.615)
Aumento (disminución) en obligaciones pendientes de pago	(12.093.606)
Aumento (disminución) en cuentas por pagar	2.029.665
Menos: Intereses devengados	<u>(5.277.415)</u>
<b>EFFECTIVO NETO DE ACTIVIDADES DE OPERACIÓN</b>	<u>23.545.745</u>
<b>FLUJO DE EFECTIVO DE LA INVERSIÓN Y LAS ACTIVIDADES FINANCIERAS:</b>	
(Aumento) disminución en deudores varios	10.643.487
(Aumento) disminución en el saldo de efectos por cobrar de transacciones entre organizaciones:	
Organización Mundial de la Salud	3.317.043
Centros administrados por la Organización Panamericana de la Salud	(211.390)
Aumento (disminución) en saldos pendientes de transacciones entre organizaciones:	
Fundación Panamericana de la Salud y Educación	(730.581)
Organización Mundial de la Salud	9.316.942
Centros administrados por la Organización Panamericana de la Salud	739.336
Más: Intereses devengados	<u>5.277.415</u>
<b>EFFECTIVO NETO DE LA INVERSIÓN Y LAS ACTIVIDADES FINANCIERAS:</b>	<u>28.352.252</u>
<b>FLUJOS DE EFECTIVO DE OTRA PROCEDENCIA:</b>	
Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones	689.030
Otros ajustes en proyectos	<u>8.856</u>
<b>EFFECTIVO NETO DE OTRA PROCEDENCIA</b>	<u>697.886</u>
<b>AUMENTO NETO (DISMINUCIÓN) DE EFECTIVO Y DEPÓSITOS A PLAZO FIJO:</b>	52.595.883
<b>EFFECTIVO Y DEPÓSITOS A PLAZO FIJO AL 31 DE ENERO DE 2002</b>	<u>98.738.374</u>
<b>EFFECTIVO Y DEPÓSITOS A PLAZO FIJO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2002</b>	<u>151.334.257</u>



**NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**  
(en dólares de los Estados Unidos)

1. **Misión de la Organización Panamericana de la Salud**

La Oficina Sanitaria Panamericana (OSP) es la secretaria de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), el organismo más antiguo de salud internacional en el mundo. La Oficina está comprometida a prestar apoyo técnico y liderazgo a los Estados Miembros de la OPS en su cometido de alcanzar el objetivo de salud para todos y los valores correspondientes.

2. **Políticas contables**

El presupuesto ordinario de la OPS y los fondos de la OMS se contabilizan cada dos años; las cantidades que se presentan son desembolsos de dinero en efectivo solamente.

3. **Deudores varios**

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Anticipos a funcionarios según las normas y reglamentos de la Organización	1.316.129	692.178
Deudores varios	1.759.067	1.173.883
Efectos por cobrar del gobierno brasileño	-	32.537
Depósitos y garantías	<u>27.357</u>	<u>27.357</u>
Efectos por cobrar netos	<u>3.102.553</u>	<u>1.925.955</u>

4. **Saldo adeudado por los centros panamericanos para las actividades de financiamiento entre organizaciones**

Los resultados netos de las transacciones contables entre los siguientes centros y la Organización representan efectos por cobrar adeudados por aquellos. (El saldo adeudado a los centros figura en la nota explicativa 6.)

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe (Cuadro 15)	<u>229.016</u>	<u>17.626</u>
	<u>229.016</u>	<u>17.626</u>

5. **Gastos diferidos**

Los gastos diferidos son los gastos pagados por adelantado y los anticipos a personas o proyectos efectuados en conformidad con el Reglamento Financiero y las Reglas Financieras de la Organización, los cuales se incluirá en la partida de gastos al recibir la solicitud de reembolso o los comprobantes estipulados.

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Anticipos a funcionarios, imputables a los compromisos de 2003, pendientes de presentación de solicitudes de reembolso	<u>934.452</u>	<u>1.487.070</u>
<b>Total</b>	<b><u>934.452</u></b>	<b><u>1.487.070</u></b>

6. **Saldo adeudado a los centros panamericanos para las actividades de financiamiento entre organizaciones**

Los resultados netos de las transacciones contables entre los centros y la Organización representan un monto pagadero a aquellos. (El saldo adeudado por los centros figura en la nota explicativa 4.)

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Centro de Epidemiología del Caribe (cuadro 10)	<u>1.981.630</u>	<u>1.083.838</u>
Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (cuadro 20)	<u>1.338.846</u>	<u>1.497.302</u>
<b>Total</b>	<b><u>3.320.476</u></b>	<b><u>2.581.140</u></b>

**ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD  
ESTADO DE LAS CUOTAS ADEUDADAS POR  
LOS ESTADOS MIEMBROS Y PARTICIPANTES Y  
MIEMBROS ASOCIADOS  
CUOTAS CORRESPONDIENTES A 2002 Y AÑOS  
ANTERIORES  
(en dólares de los Estados Unidos)**

<u>Estados Miembros y Participantes y Miembros Asociados*</u>	<u>Año</u>	<u>Monto adeudado</u>	<u>Recaudado</u>	<u>Saldo adeudado al 31 de diciembre de 2002</u>
Antigua y Barbuda	2002	17.024	-	17.024
	2001	<u>16.298</u>	<u>16.298</u>	-
		<u>33.322</u>	<u>16.298</u>	<u>17.024</u>
Argentina	2002	4.170.569	-	4.170.569
	2000-2001	7.985.352	-	7.985.352
	1998-1999	7.683.738	-	7.683.738
	1997	<u>2.093.647</u>	<u>1.178.655</u>	<u>914.992</u>
		<u>21.933.306</u>	<u>1.178.655</u>	<u>20.754.651</u>
Bahamas	2002	<u>59.580</u>	<u>59.580</u>	-
		<u>59.580</u>	<u>59.580</u>	-
Barbados	2002	<u>68.090</u>	<u>68.090</u>	-
		<u>68.090</u>	<u>68.090</u>	-
Belice	2002	<u>25.534</u>	<u>24.445</u>	<u>1.089</u>
		<u>25.534</u>	<u>24.445</u>	<u>1.089</u>
Bolivia	2002	<u>59.580</u>	-	<u>59.580</u>
		<u>59.580</u>	-	<u>59.580</u>
Brasil	2002	7.277.215	-	7.277.215
	2000-2001	<u>8.902.833</u>	<u>4.586.756</u>	<u>4.316.077</u>
		<u>16.180.048</u>	<u>4.586.756</u>	<u>11.593.292</u>
Canadá	2002	<u>10.595.048</u>	<u>10.595.048</u>	-
		<u>10.595.048</u>	<u>10.595.048</u>	-
Chile	2002	459.613	100.000	359.613
	2001	<u>60.009</u>	<u>260.009</u>	-
		<u>719.622</u>	<u>360.009</u>	<u>359.613</u>
Colombia	2002	<u>800.069</u>	<u>143.558</u>	<u>656.511</u>
		<u>800.069</u>	<u>143.558</u>	<u>656.511</u>

Cuadro 4 (cont.)

<b>Estados Miembros y Participantes y Miembros Asociados*</b>	<b>Año</b>	<b>Monto adeudado</b>	<b>Recaudado</b>	<b>Saldo adeudado al 31 de diciembre de 2002</b>
Costa Rica	2002	110.648	-	110.648
	2000-2001	<u>141.863</u>	<u>72.423</u>	<u>69.440</u>
		<u>252.511</u>	<u>72.423</u>	<u>180.088</u>
Cuba	2002	621.912	-	621.912
	2000-2001	1.190.770	229.671	961.099
	1999	<u>528.005</u>	<u>528.005</u>	-
	<u>2.340.687</u>	<u>757.676</u>	<u>1.583.011</u>	
Dominica	2002	17.024	-	17.024
	2001	<u>16.298</u>	<u>16.298</u>	-
		<u>33.322</u>	<u>16.298</u>	<u>17.024</u>
República Dominicana	2002	153.205	-	153.205
	2000-2001	293.340	84.701	208.639
	1999	<u>141.131</u>	<u>141.131</u>	-
	<u>587.676</u>	<u>225.832</u>	<u>361.844</u>	
Ecuador	2002	153.205	-	153.205
	2000-2001	293.340	137.738	155.602
	1999	<u>82.262</u>	<u>82.262</u>	-
	<u>528.807</u>	<u>220.000</u>	<u>308.807</u>	
El Salvador	2002	<u>59.580</u>	<u>59.580</u>	-
		<u>59.580</u>	<u>59.580</u>	-
Francia	2002	<u>246.829</u>	<u>246.829</u>	-
		<u>246.829</u>	<u>246.829</u>	-
Granada	2002	<u>25.534</u>	<u>23.521</u>	<u>2.013</u>
		<u>25.534</u>	<u>23.521</u>	<u>2.013</u>
Guatemala	2002	<u>110.648</u>	<u>110.648</u>	-
		<u>110.648</u>	<u>110.648</u>	-
Guyana	2002	17.024	7.519	9.505
	2001	<u>7.685</u>	<u>7.685</u>	-
		<u>24.709</u>	<u>15.204</u>	<u>9.505</u>
Haití	2002	59.580	-	59.580
	2001	<u>57.039</u>	-	<u>57.039</u>
		<u>116.619</u>	-	<u>116.619</u>
Honduras	2002	59.580	50.940	8.640
	2001	<u>2.375</u>	<u>2.375</u>	-
		<u>61.955</u>	<u>53.315</u>	<u>8.640</u>

Cuadro 4 (cont.)

<b>Estados Miembros y Participantes y Miembros Asociados*</b>	<b>Año</b>	<b>Monto adeudado</b>	<b>Recaudado</b>	<b>Saldo adeudado al 31 de diciembre de 2002</b>
Jamaica	2002	153.205	-	153.205
	2000-2001	<u>234.897</u>	<u>149.970</u>	<u>84.927</u>
		<u>388.102</u>	<u>149.970</u>	<u>238.132</u>
México	2002	<u>5.174.909</u>	<u>5.174.909</u>	-
		<u>5.174.909</u>	<u>5.174.909</u>	-
Países Bajos	2002	<u>76.602</u>	<u>76.602</u>	-
		<u>76.602</u>	<u>76.602</u>	-
Nicaragua	2002	<u>59.580</u>	<u>59.580</u>	-
		<u>59.580</u>	<u>59.580</u>	-
Panamá	2002	<u>110.648</u>	<u>17.676</u>	<u>92.972</u>
		<u>110.648</u>	<u>17.676</u>	<u>92.972</u>
Paraguay	2002	153.205	-	153.205
	2001	<u>107.976</u>	-	<u>107.976</u>
		<u>261.181</u>	-	<u>261.181</u>
Perú	2002	348.966	-	348.966
	2000-2001	<u>604.014</u>	<u>270.000</u>	<u>334.014</u>
		<u>952.980</u>	<u>270.000</u>	<u>682.980</u>
Puerto Rico	2002	95.336	95.336	-
	2001	<u>91.269</u>	<u>91.269</u>	-
		<u>186.605</u>	<u>186.605</u>	-
Saint Kitts y Nevis	2002	<u>17.024</u>	<u>17.024</u>	-
		<u>17.024</u>	<u>17.024</u>	-
Santa Lucía	2002	<u>25.534</u>	<u>25.534</u>	-
		<u>25.534</u>	<u>25.534</u>	-
San Vicente y las Granadinas	2002	<u>17.024</u>	<u>17.024</u>	-
		<u>17.024</u>	<u>17.024</u>	-
Suriname	2002	59.580	-	59.580
	2000-2001	<u>111.923</u>	-	<u>111.923</u>
		<u>171.503</u>	-	<u>171.503</u>
Trinidad y Tabago	2002	<u>153.205</u>	<u>153.205</u>	-
		<u>153.205</u>	<u>153.205</u>	-

Cuadro 4 (cont.)

<b>Estados Miembros y Participantes y Miembros Asociados*</b>	<b>Año</b>	<b>Monto adeudado</b>	<b>Recaudado</b>	<b>Saldo adeudado al 31 de diciembre de 2002</b>
Reino Unido	2002	51.068	-	51.068
	2000-2001	<u>65.181</u>	<u>33.821</u>	<u>31.360</u>
		<u>116.249</u>	<u>33.821</u>	<u>82.428</u>
Estados Unidos de América	2002	55.867.091	50.430.739	5.436.352
	2000-2001	<u>14.941.057</u>	<u>14.941.057</u>	-
		<u>70.808.148</u>	<u>65.371.796</u>	<u>5.436.352</u>
Uruguay	2002	221.295	-	221.295
	2000-2001	<u>423.712</u>	<u>211.856</u>	<u>211.856</u>
		<u>645.007</u>	<u>211.856</u>	<u>433.151</u>
Venezuela	2002	2.728.637	-	2.728.637
	2000-2001	<u>2.940.325</u>	-	<u>2.940.325</u>
		<u>5.668.962</u>	-	<u>5.668.962</u>
<b>Total</b>		<u>139.696.339</u>	<u>90.599.367</u>	<u>49.096.972</u>
<hr/>				
Las sumas comprenden:				
	Cuotas para 2002	<u>90.480.000</u>	<u>67.557.387</u>	<u>22.922.613</u>
	Años anteriores	<u>49.216.339</u>	<u>23.041.980</u>	<u>26.174.359</u>
		<u>139.696.339</u>	<u>90.599.367</u>	<u>49.096.972</u>

\*Por orden alfabético inglés.

**ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD**  
**ESTADO DE LOS ANTICIPOS DE GOBIERNOS E INSTITUCIONES PARA COMPRAS**  
**AL 31 DE DICIEMBRE DE 2002**  
 (en dólares de los Estados Unidos)

El presente estado representa los fondos depositados con la Organización por los gobiernos e instituciones o dependencias que trabajan bajo la jurisdicción del ministerio de salud para la compra, en su nombre, de suministros, equipo y publicaciones cuya obtención sería difícil o imposible en los países pertinentes. Al precio neto del artículo se carga un 3% en concepto de servicio. Durante el año que se revisa, el monto acumulado de los cargos por servicios ascendió a \$228.789. De conformidad con la resolución CD28.R36 del 28.º Consejo Directivo, esta cantidad se ha ingresado en la Cuenta especial para gastos de apoyo a programas y se ha utilizado para costear parte de los gastos de personal que generan dichas operaciones de compra.

<u>Procedencia de los fondos*</u>	<u>Saldo al 1 de enero de 2002</u>	<u>Recibido</u>	<u>Reembolsos y transferencias</u>	<u>Gastos</u>	<u>Saldo al 1 de diciembre de 2002</u>
Antigua y Barbuda	9.345	-	-	-	9.345
Argentina	108.879	518.110	<107.229>	88.910	430.850
Bahamas	3.624	-	-	-	3.624
Bolivia	1.832.032	2.998.023	<27.718>	1.579.273	3.223.064
Brasil	241.295	6.245.527	<25>	2.648.669	3.838.128
Chile	1.942	12	-	-	1.954
Colombia	179.064	820	<1.708>	10.469	167.707
Costa Rica	218.160	122.031	-	-	340.191
Cuba	86.123	120.761	-	173.899	32.985
República Dominicana	3.078	-	<995>	-	2.083
Ecuador	1.045.230	69.646	<503.670>	144.542	466.664
El Salvador	22.955	133.152	<18.325>	133.152	4.630
Granada	1.027	1.201	-	1.081	1.147
Guatemala	567.688	1.413.773	<21.000>	1.061.063	899.398
Guyana	613.682	259.108	-	342.808	529.982
Haití	372.185	-	<225.645>	95.443	51.097
Honduras	5.509	2	-	-	5.511
Jamaica	7.194	26.136	<1.009>	22.392	9.929
México	3.569	-	-	110	3.459
Nicaragua	25.722	1.780.646	<4.238>	679.152	1.122.978
Panamá	38.799	31.876	-	32.600	38.075
Paraguay	139.363	21.153	-	91.636	68.880
Perú	176.104	-	<13.735>	154.852	7.517
Suriname	393	-	<1>	-	392
Trinidad y Tabago	-	42.419	-	41.277	1.142
Uruguay	35.386	827.840	-	712.052	151.174
Venezuela	244.596	-	-	204.242	40.354
<b>TOTAL</b>	<u>5.982.944</u>	<u>14.612.236</u>	<u>&lt;925.298&gt;</u>	<u>8.217.622</u>	<u>11.452.260</u>

\*Por orden alfabético inglés.

**ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD  
FONDO ROTATORIO PARA COMPRAS DE EMERGENCIA  
ESTADO DEL FONDO  
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2002  
(en dólares de los Estados Unidos)**

Este fondo fue establecido por el 3.º Consejo Directivo (resolución CD3.R2) para financiar compras inmediatas en nombre de los Estados Miembros de materiales requeridos en caso de problemas urgentes e imprevistos de salud. El reaprovisionamiento de este fondo lo hacen los Estados que reciben los suministros. El fondo se cerró al 31 de diciembre de 2002 y el saldo de \$125.000 se transfirió al Fondo de Socorro en Caso de Desastres Naturales.

Nivel autorizado del Fondo Rotatorio para Compras de Emergencia	125.000
Menos: Monto adeudado al fondo por los Estados Miembros	<u>-</u>
	125.000
Saldo transferido al Fondo de Socorro en Caso de Desastres Naturales	<u>125.000</u>
Monto disponible para compras	<u><u>-</u></u>



**ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD  
FONDO ROTATORIO DEL PROGRAMA AMPLIADO DE INMUNIZACIÓN  
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2002  
(en dólares de los Estados Unidos)**

<u>Procedencia de los fondos*</u>	<u>Saldo adeudado al 1 de enero de 2002</u>	<u>Gastos</u>	<u>Reembolsos</u>	<u>Saldo adeudado al 31 de diciembre de 2002</u>
Anguila	831	9.352	9.906	277
Antigua y Barbuda	35.133	20.474	52.027	3.580
Argentina	(4.986.577)	16.334.312	36.600.000	(25.252.265)
Bahamas	27.293	154.998	156.500	25.791
Barbados	24.344	67.374	29.668	62.050
Belice	12.187	67.641	119.798	(39.970)
Bermuda	17.012	22.260	17.457	21.815
Bolivia	758.434	4.814.461	5.478.766	94.129
Brasil	(4.898.440)	45.581.960	44.194.566	(3.511.046)
Islas Vírgenes Británicas	3.096	16.777	18.859	1.014
Isla Caimán	1.088	52.740	43.618	10.210
Chile	(35)	-	-	(35)
Colombia	(9.259.540)	16.710.732	10.658.519	(3.207.327)
Costa Rica	245.778	2.253.085	2.353.822	145.041
Cuba	(109.324)	270.250	194.832	(33.906)
Dominica	5.056	12.171	7.401	9.826
República Dominicana	1.317.761	3.129.939	4.032.274	415.426
Ecuador	937.764	2.958.727	4.241.350	(344.859)
El Salvador	669.630	3.194.037	3.865.620	(1.953)
Granada	18.068	44.783	117.275	(54.424)
Guatemala	937.385	2.759.987	3.186.998	510.374
Guyana	(133.167)	588.628	343.194	112.267
Haití	247.686	-	-	247.686
Honduras	488.136	5.534.728	4.645.532	1.377.332
Jamaica	53.205	277.830	203.812	127.223
México	(143.925)	26.413.459	26.595.390	(325.856)
Montserrat	(2.453)	4.015	2.000	(438)
Antillas Holandesas	(34.741)	42.959	27.472	(19.254)
Nicaragua	26.969	1.232.289	740.128	519.130
Panamá	1.164.155	1.555.182	1.704.516	1.014.821
Paraguay	621.415	1.463.445	1.466.909	617.951
Perú	(1.136.717)	4.349.984	3.193.497	19.770
Saint Kitts y Nevis	(2.605)	15.532	12.599	328
Santa Lucía	17.071	46.454	61.689	1.836
San Vicente y las Granadinas	10.848	18.034	26.266	2.616
Suriname	34.332	25.639	39.201	20.770
Trinidad y Tabago	137.668	287.074	151.728	273.014
Islas Turcas y Caicos	18.157	1.551	20.306	(598)
Estados Unidos	9.072	-	9.072	-
Uruguay	288.442	1.076.803	950.321	414.924
Venezuela	27.824	3.104.849	1.806.165	1.326.508
<b>TOTAL</b>	<b><u>(12.551.684)</u></b>	<b><u>144.514.515</u></b>	<b><u>157.379.053</u></b>	<b><u>(25.416.222)</u></b>
Órdenes de compra no facturadas o ajustes	-	137.515	-	137.515
<b>TOTAL</b>	<b><u>(12.551.684)</u></b>	<b><u>144.652.030</u></b>	<b><u>157.379.053</u></b>	<b><u>(25.278.707)</u></b>

\*Por orden alfabético inglés.

**ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD  
ESTADO DEL FONDO ROTATORIO DEL PROGRAMA AMPLIADO DE INMUNIZACIÓN  
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2002  
(en dólares de los Estados Unidos)**

La creación del Fondo Rotatorio del Programa Ampliado de Inmunización se autorizó mediante la resolución CD25.R27 del 25.º Consejo Directivo (1977). El fondo rotatorio financiará las adquisiciones de vacunas para los Gobiernos Miembros que no puedan depositar en la Organización fondos en dólares de los Estados Unidos antes de la compra.

En conformidad con las disposiciones del caso, la Directora está autorizada para transferir recursos financieros que excedan un saldo mínimo de \$100.000 al fondo rotatorio como capital adicional. En 2002, se transfirieron al fondo rotatorio \$4.294.463 como capitalización adicional.

**A. Capitalización del fondo rotatorio**

	Nivel de capitalización del fondo rotatorio al 1 de enero de 2002	18.101.251
Más:	Transferencia del Fondo de Trabajo	7.000.000
	Capitalización del cargo devengado de 3% por servicios	<u>4.294.463</u>
	Nivel del fondo rotatorio al 31 de diciembre de 2002	<u>29.395.714</u>
Menos:	Monto adeudado al fondo por los Estados Miembros	(9.190.681)
Más:	Fondos recibidos con antelación	<u>34.469.388</u>
	Subtotal	54.674.421
Más:	Saldo de la cuenta de reserva al 31 de diciembre de 2002	<u>100.000</u>
	Saldo en efectivo al 31 de diciembre de 2002	<u>54.774.421</u>

**B. Situación de caja del fondo rotatorio**

	Saldo en efectivo al 31 de diciembre de 2002	54.774.421
Menos:	Fondos de instituciones recibidos con antelación	<u>34.469.388</u>
	Monto disponible para compras del fondo rotatorio al 31 de diciembre de 2002	<u>20.305.033</u>

**ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD**  
**ESTADO DE LOS FONDOS FIDUCIARIOS**  
**al 31 de diciembre de 2002**  
**(en dólares de los Estados Unidos)**

Procedencia de los fondos (por orden alfabético inglés)	Clave OPS del proyecto	Referencia del programa	Saldo al 1 de enero de 2002	Fondos recibidos	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre de 2002
<b>I. FINANCIAMIENTO DE GOBIERNOS (PROYECTOS EXTERNOS)</b>						
<b>ARGENTINA</b>						
Erradicación de la fiebre aftosa en la Cuenca del río de la Plata	059010	FMD	9.101	-	6.816	2.285
Centro de referencia para la vigilancia epidemiológica, Entre Ríos (fase II)	059016	FMD	41.327	-	1.018	40.309
Contribución del gobierno a INPPAZ	059018	FOS	(613.284)	65.901	-	(547.383)
Apoyo al SENASA	059028	FOS	10.516	(6.901)	3.615	-
Transferencia de equipo de laboratorio al SENASA	059029	FOS	-	26.000	24.717	1.283
<b>Subtotal</b>			<b>(552.340)</b>	<b>85.000</b>	<b>36.166</b>	<b>(503.506)</b>
<b>BAHAMAS</b>						
Asistencia sanitaria de emergencia para El Salvador	380001	EHA	3.950	-	3.950	-
<b>Subtotal</b>			<b>3.950</b>	<b>-</b>	<b>3.950</b>	<b>-</b>
<b>BÉLGICA</b>						
Agua y saneamiento	386001	EHA	-	323.488	32.508	290.980
<b>Subtotal</b>			<b>-</b>	<b>323.488</b>	<b>32.508</b>	<b>290.980</b>
<b>BOLIVIA</b>						
Erradicación de la fiebre aftosa en la Cuenca del río de la Plata	062025	FMD	34.750	-	15.455	19.295
<b>Subtotal</b>			<b>34.750</b>	<b>-</b>	<b>15.455</b>	<b>19.295</b>
<b>BRASIL</b>						
Contribución del gobierno a PANAFTOSA	063001	FMD	(375.164)	1.013.636	874.868	(236.396)
Contribución del gobierno a BIREME	063004	HBI	132.008	120.000	134.350	117.658
Erradicación de la fiebre aftosa en la Cuenca del río de la Plata	063040	FMD	161.615	-	91.131	70.484
Construcción del nuevo local de PANAFTOSA	063102	FMD	(5.539)	-	-	(5.539)
Biblioteca de salud de los adolescentes y salud pública	063122	HBI	379.554	-	297.186	82.368
Apoyo a la inspección y protección sanitaria de los alimentos	063128	FOS	173.446	784.299	599.664	358.081
Apoyo a BIREME para fortalecer la atención sanitaria pública	063145	HBI	-	1.226.631	420.239	806.392
<b>Subtotal</b>			<b>465.920</b>	<b>3.144.566</b>	<b>2.417.438</b>	<b>1.193.048</b>
<b>CANADÁ</b>						
Desarrollo de sistemas locales de salud y atención de salud perinatal	026021	WCH	-	(471)	(471)	-
Apoyo a programas de preparativos para situaciones de emergencia, 1997-1999	026067	EHA	3.686	(3.686)	-	-
Iniciativa de vacunación y apoyo después del huracán Mitch	026077	VID	418.323	188.370	348.179	258.514
Asistencia y rehabilitación socioeconómica de víctimas de las minas terrestres	026084	DPR	189.816	694.582	593.578	290.820
Distribución de equipo hospitalario usado en Haití (ACDI)	026086	UAH	177	(177)	-	-
Apoyo a programas de preparativos para situaciones de emergencia, 2000-2003	026088	EHA	323.013	632.862	471.956	483.919
Apoyo al Programa Nacional de Vacunas de Haití (enero-marzo, 2001)	026090	VID	30.592	-	26.062	4.530
Proyecto Canadiense de Consultores de Asistencia Técnica (CCTAP)	026092	ECO	85.325	67.439	76.026	76.738

Procedencia de los fondos (por orden alfabético inglés)	Clave OPS del proyecto	Referencia del programa	Saldo al 1 de enero de 2002	Fondos recibidos	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre de 2002
Segunda reunión de "Alto a la tuberculosis" de las Américas en Brasilia	026095	TUB	(2.305)	2.305	-	-
Reducción de desastres en el sector de la salud del Caribe	026097	EHA	-	472.458	238.598	233.860
Aumento de la capacidad de atención de la infección por el VIH/SIDA	026100	GPA	-	2.250	273	1.977
Prevención y control de las enfermedades transmisibles en América del Sur	026101	OCD	-	634.650	91.405	543.245
Poblaciones desplazadas en el interior de Colombia y países vecinos	026103	EHA	-	315.631	69.080	246.551
Enseñanzas extraídas del uso de los hospitales de campaña	026104	EHA	-	46.886	2.746	44.140
Nutrición e infección por el VIH/SIDA en el proyecto del Caribe	026105	NUT	-	224.681	-	224.681
Aumento de la capacidad de los servicios de salud pública	109019	RPS	2.433	-	2.433	-
Marco para la eliminación de la carencia de vitamina A	109024	NUT	313	(313)	-	-
Mejoramiento de la fortificación de la sal en algunos países latinoamericanos	109026	NUT	1.553	(2.116)	(563)	-
Alimentos fortificados con micronutrientes para la población en riesgo	109027	NUT	107.590	57.389	98.693	66.286
Sistema para el tratamiento y reciclaje de aguas residuales	109028	CWS	50.180	111.440	177.127	(15.507)
Control de la malnutrición de micronutrientes en el Brasil	109029	NUT	195.558	-	27.069	168.489
Legislación y control del consumo de tabaco en América Latina	109030	ADT	51.580	-	700	50.880
Sostenimiento de la concientización sobre la eliminación del sarampión en Guyana	262005	VID	8.192	(8.192)	-	-
Grupo de Trabajo sobre Zoonosis Emergentes	281015	ZNS	19.378	-	13.963	5.415
Plan interinstitucional sobre "Tabaco o salud"	281019	ADT	11.809	(10)	11.799	-
Gestión de los Sistemas y Servicios de Salud	281023	UAH	30.001	-	27.195	2.806
Prevención y control del consumo de tabaco	281025	ADT	2.555	-	469	2.086
Adiestramiento geriátrico y gerontológico para profesionales de la asistencia sanitaria en Suriname	281027	HEE	11.103	-	9.240	1.863
Reunión de ministros de la salud y el ambiente	281029	ERA	-	17.000	-	17.000
Iniciativa América libre de humo	281030	TOB	-	124.920	62.887	62.033
La salud y el ambiente	281031	ERA	-	17.000	-	17.000
Ampliación de la capacidad de los países para controlar el consumo de tabaco (2002-2003)	281033	TOB	-	128.200	-	128.200
<b>Subtotal</b>			<b>1.540.872</b>	<b>3.723.098</b>	<b>2.348.444</b>	<b>2.915.526</b>
<b>CHILE</b>						
Fortalecimiento de la protección contra las zoonosis	064008	ZNS	45.179	-	-	45.179
Reunión sobre concentraciones de cobre en el agua potable	064013	ERA	20.523	-	19.684	839
<b>Subtotal</b>			<b>65.702</b>	<b>-</b>	<b>19.684</b>	<b>46.018</b>
<b>COLOMBIA</b>						
Contribución voluntaria al INPPAZ	066020	ZNS	25.823	-	17.730	8.093
<b>Subtotal</b>			<b>25.823</b>	<b>-</b>	<b>17.730</b>	<b>8.093</b>
<b>COSTA RICA</b>						
Taller avanzado sobre ingeniería clínica	017001	CLT	-	21.643	18.465	3.178
<b>Subtotal</b>			<b>-</b>	<b>21.643</b>	<b>18.465</b>	<b>3.178</b>
<b>DINAMARCA</b>						
PLAGSALUD II	284005	ERA	62.424	(40.284)	(3.237)	25.377
PLAGSALUD III: Exposición a los plaguicidas en Centroamérica	284007	ERA	-	313.960	134.317	179.643
Apoyo a MASICA: Fase de puente de PLAGSALUD	284008	ERA	252.931	168.384	365.231	56.084
<b>Subtotal</b>			<b>315.355</b>	<b>442.060</b>	<b>496.311</b>	<b>261.104</b>
<b>FINLANDIA</b>						
Apoyo a acuerdos de cooperación técnica	256007	TCC	963	-	-	963

Procedencia de los fondos (por orden alfabético inglés)	Clave OPS del proyecto	Referencia del programa	Saldo al 1 de enero de 2002	Fondos recibidos	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre de 2002
<b>Asistencia sanitaria de nivel secundario y sistema de asistencia sanitaria integrada</b>	256013	UAH	616.197	609.560	572.374	653.383
<b>Reunión regional de coordinación del grupo "Dejar de fumar y ganar"</b>	256014	NCD	1.108	-	-	1.108
<b>Subtotal</b>			<b>618.268</b>	<b>609.560</b>	<b>572.374</b>	<b>655.454</b>
<b>FRANCIA</b>						
<b>Ayuda humanitaria en la campaña de vacunación antisarampionosa (apoyo operativo)</b>	247011	VID	15.836	-	-	15.836
<b>Desarrollo de tecnología y servicios de laboratorio</b>	247015	CLT	(25.581)	128.675	121.236	(18.142)
<b>Subtotal</b>			<b>(9.745)</b>	<b>128.675</b>	<b>121.236</b>	<b>(2.306)</b>
<b>ALEMANIA</b>						
<b>Participación de los hombres en programas de salud reproductiva de Centroamérica</b>	217037	WCH	134.651	76.247	91.118	119.780
<b>Mejora del agua y el saneamiento en comunidades indígenas</b>	217038	CWS	107.264	203.494	117.527	193.231
<b>Promoción de PAN AM.Network para la eliminación de desechos ambientales (REPAMAR)</b>	217041	CWS	-	90.770	87.900	2.870
<b>Conferencia sobre Sistemas Electrónicos para Administrar Suministros de Ayuda Humanitaria</b>	295004	EHA	1.518	(1.518)	-	-
<b>Subtotal</b>			<b>243.433</b>	<b>368.993</b>	<b>296.545</b>	<b>315.881</b>
<b>ITALIA</b>						
<b>Conferencia ministerial sobre la cooperación italiana en materia de salud</b>	261004	TCC	8.033	-	5.604	2.429
<b>Cooperación para la Salud en el Caribe</b>	261009	DPR	26.440	-	13.475	12.965
<b>Rehabilitación de sistemas de abastecimiento de agua</b>	261017	CWS	4.397	-	1.794	2.603
<b>Componente de preparativos para casos de desastre del programa extraordinario después del huracán Gilbert</b>	261018	EHA	12.118	(12.118)	-	-
<b>Apoyo a sistemas locales de salud: control de vectores</b>	261019	UAH	2.829	(2.829)	-	-
<b>Subtotal</b>			<b>53.817</b>	<b>(14.947)</b>	<b>20.873</b>	<b>17.997</b>
<b>LUXEMBURGO</b>						
<b>Sistemas básicos de salud Integrados (SIBASI)</b>	394001	UAH	-	21.018	20.628	390
<b>Subtotal</b>			<b>-</b>	<b>21.018</b>	<b>20.628</b>	<b>390</b>
<b>PAÍSES BAJOS</b>						
<b>Cuenta de haberes de los Países Bajos</b>	077001		-	22.044	-	22.044
<b>Consolidación de los sistemas locales de salud en el norte de San Salvador</b>	077056	UAH	135.012	(3.700)	131.312	-
<b>Sistemas locales de salud en el estado de Cabanas</b>	077062	UAH	148.478	(11.213)	137.265	-
<b>Municipios Saludables en Loja</b>	077067	HED	431.627	4.825	429.221	7.231
<b>Fase II del sistema de gestión de suministros de socorro en caso de desastres (SUMA)</b>	077068	EHA	(43.702)	43.702	-	-
<b>Apoyo a la gestión de medicamentos esenciales (Gonaive II - Haití)</b>	077077	EDV	290.730	369.109	458.216	201.623
<b>Modelo de reclusión contra la violencia intrafamiliar</b>	077079	WHD	126.344	259.461	244.455	141.350
<b>Afianzamiento de los adelantos en la prevención de la violencia intrafamiliar</b>	077080	WHD	97.051	93.665	142.414	48.302
<b>Despliegue de profesionales jóvenes en el sector de la salud, Países Bajos</b>	077081	INF	-	266.284	139.790	126.494
<b>Subtotal</b>			<b>1.185.540</b>	<b>1.044.177</b>	<b>1.682.673</b>	<b>547.044</b>
<b>NORUEGA</b>						
<b>Apoyo a MASICA: componente PROFIN</b>	251020	ERA	50.830	-	37.172	13.658

Procedencia de los fondos (por orden alfabético Inglés)	Clave OPS del proyecto	Referencia del programa	Saldo al 1 de enero de 2002	Fondos recibidos	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre de 2002
Prevención de la violencia intrafamiliar en Centroamérica: fase II	251021	WHD	414.132	-	362.342	51.790
Prevención del SIDA en las mujeres, los adolescentes y los niños	251022	GPA	206.841	-	157.086	49.755
Prevención del SIDA en grupos prioritarios de 10 a 29 años de edad	251023	GPA	124.981	214.374	144.595	194.760
Apoyo preparatorio a la transmisión maternoinfantil de la infección por el VIH/SIDA	251024	GPA	253	-	-	253
Reducción de la repercusión del desplazamiento en los desplazados internos	251027	EHA	111.145	-	58.744	52.401
Desarrollo socioeconómico de la salud y equidad (2002-2005)	251028	HSD	-	101.817	-	101.817
Salud y desarrollo de la mujer: equidad de género	251029	WHD	-	305.450	23.014	282.436
Cuentas sanitarias nacionales en las Américas	251030	HSD	-	101.816	-	101.816
Prevención de la infección por el VIH/SIDA en los jóvenes	251031	ADH	-	401.907	1.782	400.125
Desarrollo de recursos humanos sanitarios	251032	HRH	-	160.763	88.155	72.608
<b>Subtotal</b>			<b>908.182</b>	<b>1.286.127</b>	<b>872.890</b>	<b>1.321.419</b>
<b>PARAGUAY</b>						
Erradicación de la fiebre aftosa en la Cuenca del río de la Plata	080011	FMD	28.516	-	16.745	11.771
Fortalecimiento de las actividades contra la fiebre aftosa	080016	FMD	9.650	-	-	9.650
<b>Subtotal</b>			<b>38.166</b>	<b>-</b>	<b>16.745</b>	<b>21.421</b>
<b>PERÚ</b>						
Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente (CEPIS)	081001	CWS	682.162	218.124	357.249	543.037
Conservación de primates no humanos	081009	ZNS	145.851	55.511	175.487	25.875
<b>Subtotal</b>			<b>828.013</b>	<b>273.635</b>	<b>532.736</b>	<b>568.912</b>
<b>ESPAÑA (incluidos gobiernos provinciales)</b>						
Cuenta de haberes de España	230001		92.324	1.050.256	-	1.142.580
Sexto plan de acción: Enfermedades cardiovasculares	230022	CVD	5.059	(104)	4.955	-
Agenda Común de Cooperación para la Salud	230030	ECO	157.970	-	73.895	84.075
Monitoreo del plan de acción conjunto	230031	ECO	1.701	(1.701)	-	-
Epidemiología y estudios de investigación	230032	HST	12.298	14.618	3.442	23.474
Séptimo plan: Programa regional de erradicación del sarampión	230033	VID	26.114	-	804	25.310
Séptimo plan: Control de enfermedades de la infancia	230034	CDD	64	(64)	-	0
Séptimo plan: Prevención y control del SIDA	230035	GPA	29.315	-	22.169	7.146
Séptimo plan: Detección del cáncer cervicouterino	230036	CAN	17.104	-	13.080	4.024
Séptimo plan: Prevención de las enfermedades cardiovasculares	230037	CVD	5.869	-	1.935	3.934
Séptimo plan: Salud mental	230038	MNH	4.019	-	115	3.904
Séptimo plan: Programa de radiología	230040	CLT	39	(39)	-	-
Séptimo plan: Protección contra la violencia	230041	PRV	2.248	-	-	2.248
Séptimo plan: Salud de las personas mayores	230042	HEE	5.521	-	-	5.521
Actividades de monitoreo del plan de acción conjunto	230043	ECO	20.000	(20.000)	-	-
Octavo plan: Programa regional de erradicación del sarampión	230044	VID	17.904	-	11.913	5.991
Octavo plan: Control de enfermedades de la infancia	230045	CDD	9.877	-	3.400	6.477
Octavo plan: Prevención y control del SIDA	230046	GPA	246.972	-	214.187	32.785
Octavo plan: Enfermedades emergentes y reemergentes	230047	OCD	100.369	-	72.959	27.410
Octavo plan: Enfermedades no transmisibles	230048	NCD	149.739	-	128.320	21.419
Convenio entre la OPS y el Instituto de Salud Carlos III	230049	OCD	11.095	-	5.450	5.645
Noveno plan: Salud radiológica	230050	CLT	130.800	130.800	79.721	181.879
Noveno plan: erradicación del sarampión	230051	VID	107.341	-	100.441	6.900
Noveno plan: SIDA y enfermedades de transmisión sexual	230052	GPA	359.592	-	152.928	206.664
Noveno plan: Enfermedades emergentes y reemergentes	230053	OCD	107.341	-	15.393	91.948
Noveno plan: Enfermedades no transmisibles	230054	NCD	134.176	-	81.586	52.590
Noveno plan: Apoyo a la atención de salud perinatal (CLAP)	230055	WCH	268.353	-	207.950	60.403

<u>Procedencia de los fondos (por orden alfabético inglés)</u>	<u>Clave OPS del proyecto</u>	<u>Referencia del programa</u>	<u>Saldo al 1 de enero de 2002</u>	<u>Fondos recibidos</u>	<u>Gastos del proyecto</u>	<u>Saldo al 31 de diciembre de 2002</u>
<b>Noveno plan: Control de enfermedades de la infancia, AIEPI</b>	230056	CDD	171.746	-	147.487	24.259
<b>Investigación en tecnología sanitaria: Instituto de Salud Carlos III</b>	230058	RPS	52.200	52.200	-	104.400
<b>Cooperación entre la OPS y el Instituto de Salud Carlos III</b>	230059	UAH	51.129	51.129	46.044	56.214
<b>Salud de los niños y de la familia</b>	230060	WCH	-	60.000	59.998	2
<b>Seguimiento del PAC</b>	230061	ECO	-	32.323	10.089	22.234
<b>Subtotal</b>			<b>2.298.279</b>	<b>1.369.418</b>	<b>1.458.261</b>	<b>2.209.436</b>
<b>SUECIA</b>						
<b>Cuenta temporal de haberes, contribuciones de Suecia</b>	163001		-	11.093	-	11.093
<b>Prevención y control del cólera</b>	163071	CDD	-	(7.238)	(7.238)	-
<b>PROSILAIS II: Desarrollo de sistemas locales de salud integrados</b>	163082	UAH	4.827	(4.827)	-	-
<b>Enfoque multisectorial de la prevención y control del SIDA</b>	163083	GPA	42.747	-	27.532	15.215
<b>Apoyo a la prevención de la infección por el VIH/SIDA</b>	163087	GPA	100.692	(13.087)	87.605	-
<b>Reforma sanitaria: Desarrollo de sistemas sanitarios</b>	163093	UAH	366.573	701.012	881.237	186.348
<b>Reforma sanitaria: Sistema integral de servicios de salud</b>	163094	UAH	518.129	634.849	1.074.488	78.490
<b>Reforma sanitaria: Ampliación de la asistencia sanitaria nacional</b>	163095	UAH	427.640	984.760	1.120.466	291.934
<b>Violencia intrafamiliar: Intervenciones del Estado y la sociedad civil</b>	163096	WHD	96.620	-	81.413	15.207
<b>Salud e integración regional en Centroamérica</b>	163097	TCC	75.016	(5.748)	69.268	-
<b>Salud sexual y reproductiva de los adolescentes y jóvenes</b>	163098	ADH	272.486	-	257.148	15.338
<b>Adscripción ASDI/OPS para el desarrollo del sector de la salud</b>	163101	UAH	42.493	(42.493)	-	-
<b>Preparativos para desastres en el sector de la salud del Caribe</b>	163103	EHA	255.475	-	254.940	535
<b>PROSILAIS III: Apoyo al sector de la salud</b>	163104	UAH	308.662	438.271	496.684	250.249
<b>Apoyo a El Salvador después del terremoto</b>	163105	EHA	13.694	(8.840)	4.854	-
<b>Educación sanitaria para niños menores de 15 años con infección por el VIH/SIDA en Honduras</b>	163106	GPA	80.729	105.549	101.992	84.286
<b>Cooperación técnica en el área de la exclusión social en materia de salud</b>	163107	UAH	64.614	23.345	24.646	63.313
<b>Extensión de la protección social en materia de salud</b>	163109	UAH	-	324.898	79.307	245.591
<b>Desarrollo de los jóvenes y sexualidad para prevenir el embarazo (2002-04)</b>	163110	ADH	-	263.150	45.249	217.901
<b>Reducción de las inequidades de género en la salud</b>	163111	WHD	-	270.384	122.379	148.005
<b>Creación de entornos libres de humo de tabaco en las Américas (2002-04)</b>	163112	TOB	-	83.611	-	83.611
<b>Apoyo a la ejecución de políticas de salud mental</b>	163113	MNH	-	74.526	40.150	34.376
<b>Fortalecimiento de la iniciativa de lugares de trabajo saludables</b>	163114	OCH	-	73.849	22.180	51.669
<b>Apoyo al programa nacional hondureño de ETS, infección por el VIH/SIDA y tuberculosis</b>	163115	GPA	-	330.383	25.444	304.939
<b>Apoyo al programa nacional guatemalteco de ETS, infección por el VIH/SIDA y tuberculosis</b>	163116	GPA	-	220.255	109.839	110.416
<b>Subtotal</b>			<b>2.670.397</b>	<b>4.457.702</b>	<b>4.919.583</b>	<b>2.208.516</b>
<b>SUIZA</b>						
<b>Mejoramiento de las condiciones de saneamiento de zonas rurales</b>	246003	CWS	46.488	39.973	71.171	15.290
<b>Educación sobre gerontología de trabajadores de atención primaria de salud en América Latina</b>	354001	HEE	55.988	-	47.789	8.199
<b>Subtotal</b>			<b>102.476</b>	<b>39.973</b>	<b>118.960</b>	<b>23.489</b>
<b>REINO UNIDO</b>						
<b>Apoyo a las actividades de programas nacionales contra el SIDA en el Caribe Oriental</b>	140014	GPA	17.209	-	-	17.209
<b>Compras locales en Bolivia</b>	140017	UAH	10.805	(267)	10.538	-

Procedencia de los fondos (por orden alfabético inglés)	Clave OPS del proyecto	Referencia del programa	Saldo al 1 de enero de 2002	Fondos recibidos	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre de 2002
Control de enfermedades transmisibles en Centroamérica	140028	OCD	954.665	1.284.850	992.915	1.246.600
Proyecto de control de enfermedades transmisibles	140033	OCD	484.777	392.404	518.696	358.485
Programa de desarrollo sanitario en Montserrat	140034	UAH	182.954	-	81.232	101.722
Reducción de desastres en los países afectados por el huracán Mitch	140037	EHA	(90.424)	1.712.826	1.160.595	461.807
Programa de coordinación del socorro en casos de desastre	140038	EHA	462.124	1.211.575	1.361.540	312.159
Prevención y control de ITS e infección por el VIH/SIDA (DFID)	140046	GPA	-	120.881	7.341	113.540
Enseñanzas extraídas del uso de los hospitales de campaña en situaciones de desastre	140048	EHA	-	51.024	-	51.024
Subtotal			<u>2.022.110</u>	<u>4.773.293</u>	<u>4.132.857</u>	<u>2.662.546</u>
<b>ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA</b>						
Eliminación del sarampión	002063	VID	15	639.000	636.430	2.585
Plan Regional para la Reducción de la Mortalidad Materna	002065	WCH	8	398.550	399.645	(1.087)
Acceso equitativo a los servicios básicos de salud	002066	UAH	13	466.696	464.752	1.957
Atención integrada a las enfermedades prevalentes de la infancia (AIEPI)	002068	ARI	6	436.000	436.170	(164)
Preparativos y mitigación de desastres	002073	EHA	(134.919)	1.149.778	990.705	24.154
Programa Ampliado de Inmunización	002077	VID	9	315.000	318.845	(3.836)
Resistencia a los antimicrobianos en las Américas	002081	OCD	(64)	1.506.000	1.522.028	(16.092)
Programa para restablecer los servicios hospitalarios de Saint Kitts y Nevis	002083	UAH	10	67.904	59.468	8.446
Apoyo de la iniciativa tripartita contra las minas terrestres en Centroamérica	002087	DPR	5	297.000	296.896	109
Mejoramiento de la salud de los inmigrantes en Costa Rica (huracán Mitch)	002088	UAH	15	368.066	367.584	497
Aumento de las tasas de vacunación	002089	VID	12	207.000	204.267	2.745
Programa Especial de Vacunas e Inmunización	002090	VID	-	17.000	15.390	1.610
Proyecto CAMI de agua y saneamiento	002093	EHA	-	105.296	101.035	4.261
Capacitación en gestión de desastres en el Caribe	002094	EHA	3.072	(4)	3.068	-
Fortalecimiento del programa nacional de control de la tuberculosis	002096	TUB	-	277.439	277.758	(319)
Talleres de temas de laboratorio en relación con el cólera	028006	CDD	(22.777)	22.777	-	-
Erradicación del sarampión en las Américas	028022	VID	100	3.028.896	3.106.991	(77.995)
Epidemiología ambiental en América Latina y el Caribe	028024	ERA	-	(611)	(611)	-
Reconstrucción del sector de la salud pública en América Latina y el Caribe después de huracanes	028025	HST	(564.933)	1.608.719	1.050.171	(6.385)
Plan integral contra las enfermedades infecciosas emergentes	028026	OCD	7.713	469	8.182	-
Epidemiología ambiental en América Latina y el Caribe	028027	ERA	-	82.993	82.993	-
Plan integral contra las enfermedades infecciosas emergentes: fase IV	028028	OCD	100	356.726	376.360	(19.534)
Epidemiología ambiental en América Latina y el Caribe	028029	ERA	-	429.393	429.393	-
Plan integral contra las enfermedades infecciosas emergentes: fase V	028031	FOS	-	143.106	220.306	(77.200)
Epidemiología ambiental en América Latina y el Caribe	028033	ERA	-	74.013	90.527	(16.514)
Iniciativa del proyecto de prevención y control de la diabetes entre México y EE. UU.	040015	NCD	163.885	(143.936)	2.295	17.654
Estudios de envejecimiento de la población en América Latina y Caribe	040016	HEE	132.054	(65.376)	62.723	3.955
Iniciativa del proyecto de prevención y control de la diabetes	040017	NCD	129.183	(5.066)	63.840	60.277
Evaluación de actividades sobre la repercusión de la infección por el VIH/SIDA y la emigración del Caribe	040018	GPA	25.000	(1.191)	23.809	-
Salud mental en las Américas: colaboración para el progreso	040019	MNH	74.609	40.000	104.693	9.916
Prevención y control de la diabetes en México y EE. UU.	040020	NCD	-	24.000	23.309	691
Finalización de la encuesta domiciliaria	040021	NCD	-	149.002	107.775	41.227
Conferencia sobre salud mental en las Américas	040022	MNH	-	49.000	49.999	(999)
Iniciativa de prevención y control de la diabetes (IPCD) en la frontera entre México y EE. UU.	040023	NCD	-	554.000	144.153	409.847



Procedencia de los fondos (por orden alfabético inglés)	Clave OPS del proyecto	Referencia del programa	Saldo al 1 de enero de 2002	Fondos recibidos	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre de 2002
Punto de comparación de la iniciativa de control de la diabetes en América (CAMDI)	040026	DBT	-	200.000	3.072	196.928
Promoción de la investigación entre países sobre el envejecimiento para la formulación de políticas	040027	HEE	-	180.000	4.333	175.667
Asistencia técnica para la evaluación de riesgos para la salud	046005	ERA	(98.650)	173.447	134.141	(59.344)
Epidemiología ambiental en América Latina y el Caribe	046006	ERA	(308.242)	834.282	627.862	(101.822)
Desarrollo de vacunas contra <i>Plasmodium vivax</i> y <i>Plasmodium falciparum</i>	235003	CTD	(15.469)	80.286	92.952	(28.135)
Caracterización genética de cepas de VIH-1 aisladas en América del Sur	235004	GPA	5.776	(126)	5.650	-
Poblaciones desplazadas en el interior de Colombia	374001	EHA	660.819	-	461.277	199.542
Poblaciones desplazadas en el interior de Colombia y países vecinos	374002	EHA	-	500.000	-	500.000
<b>Subtotal</b>			<b>57.350</b>	<b>14.565.528</b>	<b>13.370.237</b>	<b>1.252.641</b>
<b>URUGUAY</b>						
Erradicación de la fiebre aftosa en la Cuenca del río de la Plata	087007	FMD	71.070	54.640	82.432	43.278
<b>Subtotal</b>			<b>71.070</b>	<b>54.640</b>	<b>82.432</b>	<b>43.278</b>
<b>TOTAL, FINANCIAMIENTO DE GOBIERNOS (PROYECTOS EXTERNOS)</b>			<b>12.987.388</b>	<b>36.717.647</b>	<b>33.625.181</b>	<b>16.079.854</b>
<b>I. FINANCIAMIENTO DE GOBIERNOS (PROYECTOS INTERNOS)</b>						
<b>ARGENTINA</b>						
Apoyo de gestión para el desarrollo sanitario nacional	059001	CPS	247.163	-	74.203	172.960
<b>Subtotal</b>			<b>247.163</b>	<b>-</b>	<b>74.203</b>	<b>172.960</b>
<b>BOLIVIA</b>						
Escudo epidemiológico para apoyar la reforma del sector de la salud	062040	OCD	27.697	67.447	38.489	56.655
<b>Subtotal</b>			<b>27.697</b>	<b>67.447</b>	<b>38.489</b>	<b>56.655</b>
<b>BRASIL</b>						
Red integrada de información sanitaria	063084	UAH	205.224	-	90.197	115.027
REFORSUS II: Fortalecimiento del sector de la salud	063086	UAH	(16.885)	-	-	(16.885)
Reestructuración estratégica de la gestión en el ministerio de salud	063103	UAH	77.935	-	37.809	40.126
Cooperación técnica para la ejecución de planes de salud	063105	CTD	1.776.463	318.540	1.492.702	602.301
Erradicación de <i>Aedes aegypti</i>	063109	CTD	881.570	-	93.958	787.612
Reorganización del sistema sanitario nacional	063111	EDV	1.767.047	864.986	797.683	1.834.350
Cooperación técnica para la erradicación del sarampión	063114	VID	1.387.571	68.502	1.047.928	408.145
Desarrollo de los servicios de salud	063115	UAH	105.262	-	92.104	13.158
Salud de los adolescentes	063117	ADH	46.569	-	8.349	38.220
Organización municipal de un sistema de salud	063118	UAH	17.748	476.596	255.012	239.332
Ejecución de la supervisión sanitaria en São Paulo	063121	UAH	414.045	-	200.732	213.313
Organización municipal de un sistema de salud	063124	UAH	994.609	3.610.221	2.567.028	2.037.802
Apoyo para modernizar los servicios de salud	063125	UAH	27.388	-	10.551	16.837
Desarrollo sanitario, municipio de Limeira	063127	HED	10.171	-	9.827	344
Desarrollo de los servicios de salud	063129	UAH	1.484.559	-	1.111.608	372.951
Mejora de las actividades del consejo nacional de salud	063134	UAH	-	82.645	4.071	78.574
Desarrollo de asistencia farmacéutica	063137	EDV	-	82.645	32.959	49.686
Desarrollo de los servicios de salud	063138	UAH	-	220.576	205.968	14.608

Procedencia de los fondos (por orden alfabético inglés)	Clave OPS del proyecto	Referencia del programa	Saldo al 1 de enero de 2002	Fondos recibidos	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre de 2002
Perfil nacional de las sustancias químicas	063140	ERA	-	276.898	37.550	239.348
Desarrollo del sistema de servicios de salud	063146	UAH	-	1.160.404	285.608	874.796
<b>Subtotal</b>			<b>9.179.276</b>	<b>7.162.013</b>	<b>8.381.644</b>	<b>7.959.645</b>
<b>CHILE</b>						
Promoción de la bioética	064004	HLE	310.533	-	34.432	276.101
Sistema de gestión Winsing para la red de hospitales	064014	UAH	4.861	37.594	8.621	33.834
<b>Subtotal</b>			<b>315.394</b>	<b>37.594</b>	<b>43.053</b>	<b>309.935</b>
<b>COLOMBIA</b>						
Convenio con la alcaldía de Manaure	066033	CWS	14.843	37.021	16.622	35.242
Transmisión de enfermedades por vectores, zoonosis y alimentos	066038	ZNS	13.440	-	11.964	1.476
Saneamiento básico y uso eficaz del agua potable	066044	CWS	13.347	-	9.178	4.169
Reducción al mínimo de los factores de riesgo para la salud pública en los municipios	066046	CWS	-	10.888	8.766	2.122
Prevención y control de zoonosis	066047	ZNS	54.839	30.225	74.618	10.446
<b>Subtotal</b>			<b>96.469</b>	<b>78.134</b>	<b>121.148</b>	<b>53.455</b>
<b>COSTA RICA</b>						
Desinfección del abastecimiento de agua y aguas residuales	065006	CWS	91	(91)	-	-
Desarrollo institucional de AYA	065007	CWS	493.047	439.000	534.523	397.524
Proyecto piloto sobre la estrategia de solidaridad triangular	065015	UAH	2.779	(80)	2.699	-
<b>Subtotal</b>			<b>495.917</b>	<b>438.829</b>	<b>537.222</b>	<b>397.524</b>
<b>CUBA</b>						
Apoyo de gestión par el desarrollo sanitario nacional	067001	CPS	40	40.710	40.250	500
<b>Subtotal</b>			<b>40</b>	<b>40.710</b>	<b>40.250</b>	<b>500</b>
<b>ECUADOR</b>						
Control de zoonosis	069010	ZNS	4.329	-	310	4.019
Taller sobre ingeniería clínica	069018	UAH	-	26.500	21.087	5.413
<b>Subtotal</b>			<b>4.329</b>	<b>26.500</b>	<b>21.397</b>	<b>9.432</b>
<b>EL SALVADOR</b>						
Gestión de los productos farmacéuticos en la atención del ISSS	070003	UAH	19.575	-	19.575	-
Servicio de administración al Hospital General del ISSS	070004	UAH	-	10.972	-	10.972
<b>Subtotal</b>			<b>19.575</b>	<b>10.972</b>	<b>19.575</b>	<b>10.972</b>
<b>GUATEMALA</b>						
Reforma institucional del Ministerio de Salud	072008	UAH	78.330	-	71.147	7.183
Apoyo al fondo de protección de la infancia	072010	VID	420.829	176.199	241.492	355.536
Desarrollo técnico e integral de la División de Registro y Control de LUCAM	072012	UAH	656.013	281.360	469.297	468.076
Desarrollo técnico e integral de la División de Alimentos y Medicamentos	072013	UAH	13.128	19.108	21.531	10.705
Mobilización social y comunicación educativa para la prevención del dengue	072014	OCD	12.124	(2)	12.122	-
<b>Subtotal</b>			<b>1.180.424</b>	<b>476.665</b>	<b>815.589</b>	<b>841.500</b>

<u>Procedencia de los fondos (por orden alfabético inglés)</u>	<u>Clave OPS del proyecto</u>	<u>Referencia del programa</u>	<u>Saldo al 1 de enero de 2002</u>	<u>Fondos recibidos</u>	<u>Gastos del proyecto</u>	<u>Saldo al 31 de diciembre de 2002</u>
<b>GUYANA</b>						
Sistema de vigilancia de la sanidad animal	330005	FMD	18.339	5.323	273	23.389
Desarrollo de recursos humanos para la reforma del sector de la salud	330006	HRH	14.289	-	1.623	12.666
	<b>Subtotal</b>		<b>32.628</b>	<b>5.323</b>	<b>1.896</b>	<b>36.055</b>
<b>HAITÍ</b>						
Reconstrucción del Centro de Salud de Raboteru	073005	CLT	-	361.980	264.952	97.028
	<b>Subtotal</b>		<b>-</b>	<b>361.980</b>	<b>264.952</b>	<b>97.028</b>
<b>HONDURAS</b>						
Cooperación para la compra de productos básicos (China)	074008	UAH	3.735	(1)	3.734	-
Programa de control de vectores después del huracán Mitch (Alemania)	074009	UAH	11	-	11	-
Rehabilitación del saneamiento básico rural después del huracán Mitch (Japón)	074010	UAH	63.767	-	35.084	28.683
	<b>Subtotal</b>		<b>67.513</b>	<b>(1)</b>	<b>38.829</b>	<b>28.683</b>
<b>JAMAICA</b>						
Proyecto de desarrollo de agua y saneamiento de East Central St. Andrew	075005	CWS	4.055	(4.055)	-	-
Mejoramiento de la prestación de servicios de salud en el sistema descentralizado	075008	UAH	1.159	-	-	1.159
	<b>Subtotal</b>		<b>5.214</b>	<b>(4.055)</b>	<b>-</b>	<b>1.159</b>
<b>MÉXICO</b>						
Sistema para el registro sanitario de los medicamentos	076012	EDV	22.758	-	19.063	3.695
	<b>Subtotal</b>		<b>22.758</b>	<b>-</b>	<b>19.063</b>	<b>3.695</b>
<b>ANTILLAS HOLANDEASAS</b>						
Proceso de reforma del sistema de salud	084001	UAH	-	99.980	77.855	22.125
	<b>Subtotal</b>		<b>-</b>	<b>99.980</b>	<b>77.855</b>	<b>22.125</b>
<b>NICARAGUA</b>						
Asistencia sanitaria integrada para mujeres y adolescentes (PL480)	078009	WCH	11.038	(11.038)	-	-
	<b>Subtotal</b>		<b>11.038</b>	<b>(11.038)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>PANAMÁ</b>						
Desarrollo del programa de protección de alimentos	079009	FOS	15.246	-	12.339	2.907
Apoyo a la infraestructura de gestión del Ministerio de Salud	079012	CPS	35.698	-	25.762	9.936
	<b>Subtotal</b>		<b>50.944</b>	<b>-</b>	<b>38.101</b>	<b>12.843</b>
<b>PARAGUAY</b>						
Apoyo a la campaña nacional de vacunación	080017	VID	288	-	-	288
	<b>Subtotal</b>		<b>288</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>288</b>

<u>Procedencia de los fondos (por orden alfabético Inglés)</u>	<u>Clave OPS del proyecto</u>	<u>Referencia del programa</u>	<u>Saldo al 1 de enero de 2002</u>	<u>Fondos recibidos</u>	<u>Gastos del proyecto</u>	<u>Saldo al 31 de diciembre de 2002</u>
<b>PERÚ</b>						
Apoyo de gestión para el desarrollo sanitario nacional	081003	CPS	329.567	295.960	293.858	331.669
Integración funcional de los servicios de salud	257001	UAH	2.608	-	-	2.608
	<b>Subtotal</b>		<b>332.175</b>	<b>295.960</b>	<b>293.858</b>	<b>334.277</b>
<b>VENEZUELA</b>						
Control de la fiebre aftosa y la rabia paralítica	089006	FMD	1.759	-	1.584	175
	<b>Subtotal</b>		<b>1.759</b>	<b>-</b>	<b>1.584</b>	<b>175</b>
<b>TOTAL, FINANCIAMIENTO DE GOBIERNOS (PROYECTOS INTERNOS)</b>			<b>12.090.601</b>	<b>9.087.013</b>	<b>10.828.708</b>	<b>10.348.906</b>
<b>TOTAL, FINANCIAMIENTO DE GOBIERNOS (PROYECTOS EXTERNOS)</b>			<b>25.077.989</b>	<b>45.804.660</b>	<b>44.453.889</b>	<b>26.428.760</b>
<b>III. ORGANIZACIONES INTERNACIONALES</b>						
<b>SECRETARÍA DE LA COMUNIDAD DEL CARIBE</b>						
Calidad de la desinfección del agua en las comunidades rurales	018008	CWS	1.231	(1.231)	-	-
	<b>Subtotal</b>		<b>1.231</b>	<b>(1.231)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>BANCO DE DESARROLLO DEL CARIBE</b>						
Sistemas de Información para los servicios comunitarios de salud	021001	UAH	(58.404)	58.404	-	-
Taller para aumentar la capacidad en materia de promoción de la salud	021004	STP	-	13.500	13.500	-
	<b>Subtotal</b>		<b>(58.404)</b>	<b>71.904</b>	<b>13.500</b>	<b>-</b>
<b>UNIÓN EUROPEA</b>						
Desarrollo del Centro Regional de Información de Desastres (CRID)	049024	EHA	4.754	(4.754)	-	-
Efectos de los huracanes en los hospitales de los estados del Caribe	049027	EHA	24.481	(2)	24.479	-
Adiestramiento en la gestión de suministros humanitarios en el Caribe	049028	EHA	(72.090)	72.090	-	-
Reducción de la vulnerabilidad a los desastres	049029	EHA	(117.716)	142.110	22.431	1.963
Mejoramiento de los preparativos del sector de la salud para casos de desastre por inundaciones en el Caribe	049036	EHA	-	72.825	1.952	70.873
Fortalecimiento de los códigos de edificación de establecimientos de salud en el Caribe	049039	EHA	-	121.352	30.904	90.448
	<b>Subtotal</b>		<b>(160.571)</b>	<b>403.621</b>	<b>79.766</b>	<b>163.284</b>
<b>BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO</b>						
Diagnóstico del manejo de los residuos sólidos en América Latina y el Caribe	091022	MWH	195	(195)	-	-
Salud bucodental de los niños de bajos ingresos (BID)	091024	ORH	135.370	288.034	259.834	163.570
Aplicación preliminar de un programa integral de atención de la infección por el VIH/SIDA	091026	GPA	-	135.000	25.000	110.000
	<b>Subtotal</b>		<b>135.565</b>	<b>422.839</b>	<b>284.834</b>	<b>273.570</b>
<b>BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO (BANCO MUNDIAL)</b>						
Programa de medicamentos esenciales	199020	EDV	15.911	-	15.911	-
Fortalecimiento de la cobertura de vacunación en Haití (BIRF)	199021	VID	25.601	-	12.004	13.597

Procedencia de los fondos (por orden alfabético inglés)	Clave OPS del proyecto	Referencia del programa	Saldo al 1 de enero de 2002	Fondos recibidos	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre de 2002
<b>Campaña de vacunación para controlar el brote de poliomielitis en Haití</b>	199022	VID	-	250.000	233.358	16.642
<b>Reducción de la vulnerabilidad de la infraestructura fundamental (BIRF)</b>	199023	EHA	-	54.240	54.240	-
<b>Subtotal</b>			<b>41.512</b>	<b>304.240</b>	<b>315.513</b>	<b>30.239</b>
<b>DECENIO INTERNACIONAL PARA LA REDUCCIÓN DE LOS DESASTRES NATURALES (DIRDN)</b>						
<b>Actividades del DIRDN en América Latina y el Caribe</b>	299009	EHA	3.473	(3.473)	-	-
<b>Subtotal</b>			<b>3.473</b>	<b>(3.473)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>ORGANIZACIÓN DE ESTADOS DEL CARIBE ORIENTAL (OECO)</b>						
<b>Acceso a los servicios de salud en el extranjero por los estados de la OECO</b>	377001	UAH	(5.688)	-	-	(5.688)
<b>Evaluación y determinación de necesidades de adiestramiento</b>	377003	UAH	-	14.000	9.000	5.000
<b>Subtotal</b>			<b>(5.688)</b>	<b>14.000</b>	<b>9.000</b>	<b>(688)</b>
<b>FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA INFANCIA</b>						
<b>Plan de comunicación para controlar el vector del dengue</b>	187063	OCD	195	(195)	-	-
<b>Proyecto de financiamiento de grupos temáticos sobre la infección por el VIH/SIDA de las Naciones Unidas en Jamaica</b>	187065	GPA	10.000	-	9.545	455
<b>Ejecución de la orientación sobre amamantamiento: curso de adiestramiento</b>	187066	NUT	18.000	-	18.000	-
<b>Recopilación de datos sobre la repercusión del consumo de micronutrientes</b>	187067	NUT	14.613	-	14.613	-
<b>Traducción al español de "Infant Feeding Counseling"</b>	187068	NUT	-	25.000	19.080	5.920
<b>Mejoramiento de la calidad de la vida de los niños, los jóvenes y familias</b>	187069	ADH	-	6.400	6.281	119
<b>Emergencia en materia de medicamentos esenciales</b>	187070	EDC	-	50.000	49.421	579
<b>Sesión del congreso boliviano sobre la salud</b>	187071	UAH	-	4.514	4.514	-
<b>Educación sanitaria con enfoque de género para la prevención de la infección por VIH en Suriname</b>	187072	GPA	-	19.233	3.242	15.991
<b>Mejoramiento de la calidad de la vida de los niños, los jóvenes y las familias</b>	187073	ADH	-	13.400	-	13.400
<b>Subtotal</b>			<b>42.808</b>	<b>118.352</b>	<b>124.696</b>	<b>36.464</b>
<b>PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO</b>						
<b>Prevención y control del SIDA</b>	191031	GPA	100	(100)	-	-
<b>Apoyo al grupo temático de las Naciones Unidas sobre la infección por el VIH/SIDA en Guyana</b>	191035	GPA	683	(683)	-	-
<b>Grupo temático sobre mitigación de las repercusiones de la infección por el VIH/SIDA en el Caribe Oriental</b>	191037	GPA	4.012	-	3.021	991
<b>Subtotal</b>			<b>4.795</b>	<b>(783)</b>	<b>3.021</b>	<b>991</b>
<b>PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL MEDIO AMBIENTE</b>						
<b>Programa para retirar paulatinamente el DDT en México y Centroamérica (PNUMA)</b>	195001	ERA	62.150	(1)	62.144	5
<b>Subtotal</b>			<b>62.150</b>	<b>(1)</b>	<b>62.144</b>	<b>5</b>
<b>PROGRAMA CONJUNTO DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE EL VIH/SIDA (ONUSIDA)</b>						
<b>Mejoramiento de la seguridad de las transfusiones</b>	332002	GPA	2.772	-	2.694	78
<b>Fortalecimiento de la capacidad técnica y de liderazgo de las asociaciones de personas infectadas por el VIH o con SIDA</b>	332003	GPA	254	(254)	-	-
<b>Adiestramiento en promoción de la salud para la prevención del SIDA</b>	332005	GPA	233	(233)	-	-

Procedencia de los fondos (por orden alfabético inglés)	Clave OPS del proyecto	Referencia del programa	Saldo al 1 de enero de 2002	Fondos recibidos	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre de 2002
Ampliación de las alianzas en respuesta a la infección por el VIH/SIDA	332006	GPA	1.061	(1.061)	-	-
Televisión educativa para los adolescentes acerca de la infección por el VIH/SIDA	332008	GPA	25.932	(339)	25.593	-
Reducción del riesgo de transmisión del VIH entre las poblaciones vulnerables	332011	GPA	2.434	-	173	2.261
Prevención y control del SIDA en Cuba	332015	GPA	3.015	-	1.960	1.055
Apoyo a las actividades regionales contra el SIDA	332018	GPA	27.955	-	22.707	5.248
Taller sobre la infección por el VIH/SIDA y las enfermedades de transmisión sexual: epidemiología en las Américas	332019	GPA	1.984	(1.984)	-	-
Fortalecimiento del diagnóstico de laboratorio del SIDA	332020	GPA	1.872	(1.872)	-	-
Aparición y prevención del SIDA	332021	GPA	3.142	-	-	3.142
Apoyo a las actividades contra el SIDA	332022	GPA	200	(200)	-	-
Plan estratégico nacional contra las ETS y la infección por el VIH	332023	GPA	6.399	-	5.610	789
Educación promocional sobre las ETS y la infección por el VIH/SIDA	332024	GPA	2.866	-	-	2.866
Prevención de la infección por el VIH/SIDA en la región metropolitana	332026	GPA	635	(203)	432	-
Planificación estratégica institucional con respecto a la infección por el VIH/SIDA	332027	GPA	95	(95)	-	-
Fortalecimiento de la respuesta ampliada a la infección por el VIH/SIDA	332028	GPA	2.130	(2.130)	-	-
Prevención y control de la infección por el VIH	332029	GPA	6.778	-	-	6.778
Formulación del plan de prevención de la infección por el VIH/SIDA	332030	GPA	1.709	-	-	1.709
Reducción de la incidencia de las ETS, incluida la infección por el VIH	332031	GPA	(214)	-	(214)	-
Mejoramiento del programa de salud acerca de la infección por el VIH/SIDA	332032	GPA	1.074	(132)	942	-
Acceso a los medicamentos para tratar la infección por el VIH/SIDA	332033	GPA	21.960	-	9.121	12.839
Acción de los programas de prevención contra la infección por el VIH/SIDA	332034	GPA	1.411	(395)	1.016	-
Reducción del riesgo de infección por el VIH en la región del Trapecio Amazónico	332035	GPA	447	(183)	264	-
Prevención de la infección por el VIH/SIDA entre los consumidores de drogas en Paraguay	332038	GPA	258	(258)	-	-
Educación de los jóvenes por sus pares como una respuesta ampliada a la infección por el VIH/SIDA en Guyana	332040	GPA	112	(112)	-	-
Educación y prevención de la infección por el VIH/SIDA en Honduras	332041	GPA	2.294	-	-	2.294
Respuesta al problema de la infección por el VIH/SIDA en cuatro regiones de Chile	332042	GPA	5.589	-	-	5.589
Opinión pública sobre la infección por el VIH/SIDA en Colombia	332044	GPA	1.851	(176)	1.675	-
Fondos Regionales del ONUSIDA para las actividades contra la infección por el VIH/SIDA	332045	GPA	24.890	-	14.199	10.691
Comunicaciones sociales sobre infección por el VIH/SIDA e ITS para América Latina y el Caribe	332046	GPA	19.549	-	19.549	-
Promoción de la causa para brindar apoyo político a las actividades contra la infección por el VIH/SIDA	332048	GPA	48.924	-	39.071	9.853
Estrategia para la atención interdisciplinaria de las personas con infección por el VIH/SIDA	332049	GPA	25.000	-	10.613	14.387
Respuesta conjunta de las Naciones Unidas y sus asociados a la infección por el VIH/SIDA en Barbados y la OECO	332050	GPA	15.000	-	3.246	11.754
Grupo temático de las Naciones Unidas sobre la infección por el VIH/SIDA en el Caribe Oriental	332051	GPA	34.741	-	28.524	6.217
Movilización social para una respuesta mundial a la infección por el VIH/SIDA en Chile	332052	GPA	50.000	-	41.102	8.898
Epidemia y apoyo a la planificación estratégica nacional	332053	GPA	65.815	-	43.461	22.354
Investigación relacionada con la infección por el VIH/SIDA para la respuesta nacional en Belice	332056	GPA	50.000	-	15.333	34.667
Reducción de la transmisión de la infección por el VIH/SIDA	332057	GPA	46.400	-	11.769	34.631
Campaña de información para el autocuidado contra la infección por el VIH/SIDA	332058	GPA	100.000	-	66.329	33.671
Producción de la campaña periodística contra el SIDA de 2001	332060	GPA	-	24.500	24.500	-

Procedencia de los fondos (por orden alfabético inglés)	Clave OPS del proyecto	Referencia del programa	Saldo al 1 de enero de 2002	Fondos recibidos	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre de 2002
<b>Apoyo a las personas con infección por el VIH/SIDA o indirectamente afectadas</b>	332061	GPA	(2.054)	40.000	4.936	33.010
<b>Fortalecimiento del plan estratégico nacional contra la infección por el VIH/SIDA</b>	332062	GPA	-	50.000	37.883	12.117
<b>Proyecto de transmisión maternoinfantil (TMI)</b>	332063	GPA	-	110.000	20.476	89.524
<b>Colaboración de la República Dominicana y Haití contra la infección por el VIH/SIDA</b>	332064	EPA	-	48.000	35.720	12.280
<b>Fortalecimiento de la respuesta a la infección por el VIH/SIDA en el Caribe Oriental</b>	332065	GPA	-	150.000	118.033	31.967
<b>Evaluación y plan estratégico del mercadeo social en el Caribe</b>	332066	GPA	-	100.000	97.879	2.121
<b>Subtotal</b>			<b>604.513</b>	<b>512.873</b>	<b>704.596</b>	<b>412.790</b>
<b>ESTRATEGIA INTERNACIONAL DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA REDUCCIÓN DE DESASTRES</b>						
<b>Actividades del DIRDN en América Latina y el Caribe</b>	368001	EHA	97.073	-	60.101	36.972
<b>Colaboración con las Américas para reducir el efecto social y sanitario de los desastres</b>	368002	EHA	-	250.000	108.968	141.032
<b>Subtotal</b>			<b>97.073</b>	<b>250.000</b>	<b>169.069</b>	<b>178.004</b>
<b>OFICINA DE LAS NACIONES UNIDAS DE SERVICIOS PARA PROYECTOS (UNOPS)</b>						
<b>Apoyo a los sistemas de salud en Nueva Segovia</b>	333005	HED	-	-	50.208	(50.208)
<b>Subtotal</b>			<b>-</b>	<b>-</b>	<b>50.208</b>	<b>(50.208)</b>
<b>FONDO FIDUCIARIO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA SEGURIDAD HUMANA</b>						
<b>Transformación de la salud reproductiva en Suriname</b>	399001	WCH	-	305.239	40.735	264.504
<b>Subtotal</b>			<b>-</b>	<b>305.239</b>	<b>40.735</b>	<b>264.504</b>
<b>ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD</b>						
<b>Investigación sobre enfermedades tropicales en América Central y del Sur</b>	198008	TDR	123.330	-	25.635	97.695
<b>Control de la lepra</b>	198010	LEP	986	(986)	-	-
<b>Proyecto para las actividades de salud de los adolescentes: Pro Mundo</b>	198011	ADH	11.800	-	10.576	1.224
<b>Desarrollo de un estuche de herramientas para las enfermeras administradoras: Fondo Sueco</b>	198012	UAH	10.264	-	10.264	-
<b>Salud del niño en las Américas: Fondo de Expertos Suecos</b>	198013	ARI	2.527	-	2.527	-
<b>Publicaciones de AFRO</b>	198014	HBI	-	39.100	22.600	16.499
<b>AIEPI: Salud y desarrollo del niño y del adolescente</b>	198015	ARI	-	43.280	-	43.280
<b>Proyecto país MEGA: Brasil</b>	198016	OCD	-	12.500	-	12.500
<b>Subtotal</b>			<b>148.907</b>	<b>93.894</b>	<b>71.602</b>	<b>171.199</b>
<b>TOTAL, ORGANIZACIONES INTERNACIONALES</b>			<b>917.364</b>	<b>2.491.474</b>	<b>1.928.684</b>	<b>1.480.154</b>
<b>IV. SECTORES PRIVADO Y PÚBLICO</b>						
<b>CRUZ ROJA ESTADOUNIDENSE</b>						
<b>Atención integrada a las enfermedades prevalentes de la infancia (AIEPI)</b>	248002	ARI	774.266	550.000	586.126	738.140
<b>Subtotal</b>			<b>774.266</b>	<b>550.000</b>	<b>586.126</b>	<b>738.140</b>
<b>ASOCIACIÓN ESTADOUNIDENSE CONTRA EL CÁNCER</b>						
<b>11.ª Conferencia Mundial sobre Tabaco o Salud</b>	289002	ADT	879	-	668	211
<b>Subtotal</b>			<b>879</b>	<b>-</b>	<b>668</b>	<b>211</b>
<b>PROGRAMA DE VACUNACIÓN INFANTIL DE BILL Y MELINDA GATES</b>						
<b>Proyecto para la introducción acelerada de vacunas</b>	365001	VID	18.350	240.547	41.903	216.994
<b>Subtotal</b>			<b>18.350</b>	<b>240.547</b>	<b>41.903</b>	<b>216.994</b>

<u>Procedencia de los fondos (por orden alfabético Inglés)</u>	<u>Clave OPS del proyecto</u>	<u>Referencia del programa</u>	<u>Saldo al 1 de enero de 2002</u>	<u>Fondos recibidos</u>	<u>Gastos del proyecto</u>	<u>Saldo al 31 de diciembre de 2002</u>
<b>BUTLER HOSPITAL, R.I., EUA</b>						
Huracán Mitch: estudio piloto de las actividades de seguimiento	383001	MNH	1.317	(1.317)	-	-
Psicosis en la población indígena guatemalteca	383002	MNH	40.000	20.000	59.007	993
	<b>Subtotal</b>		<b>41.317</b>	<b>18.683</b>	<b>59.007</b>	<b>993</b>
<b>CARTER CENTER, INC.</b>						
Eliminación de la oncocercosis en las Américas	398001	OCD	-	53.000	7.930	45.070
	<b>Subtotal</b>		<b>-</b>	<b>53.000</b>	<b>7.930</b>	<b>45.070</b>
<b>MISIÓN MÉDICA CATÓLICA</b>						
Taller sobre atención integrada a las enfermedades prevalentes de la infancia	402001	ARI	-	60.000	40.929	19.071
	<b>Subtotal</b>		<b>-</b>	<b>60.000</b>	<b>40.929</b>	<b>19.071</b>
<b>CHIRON BEHRING GMBH &amp; CO., ALEMANIA</b>						
Apoyo a las reuniones sobre rabia en Guatemala y Bolivia	390001	ZNS	-	22.500	22.317	183
	<b>Subtotal</b>		<b>-</b>	<b>22.500</b>	<b>22.317</b>	<b>183</b>
<b>CONSEJO DE QUÍMICA DEL CLORO</b>						
Manuales de la OMS sobre inocuidad del agua potable en América Latina	357001	ERA	5.309	-	3.678	1.631
	<b>Subtotal</b>		<b>5.309</b>	<b>-</b>	<b>3.678</b>	<b>1.631</b>
<b>CENTRO DE ESTUDIOS SOBRE POLÍTICAS SANITARIAS</b>						
Exposición de la salud pediátrica y evaluación ambiental en varios sitios de la frontera entre México y Estados Unidos	349001	WCH	(10.986)	-	-	(10.986)
	<b>Subtotal</b>		<b>(10.986)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(10.986)</b>
<b>DECLARACIÓN DE LAS AMÉRICAS (DOTA)</b>						
Taller de planificación estratégica sobre diabetes	360001	NCD	628	-	-	628
Estudio de la calidad de la atención de la diabetes en el Caribe	360002	NCD	13.000	-	11.502	1.498
Estudio de la calidad de la atención de la diabetes en El Caribe	360004	NCD	-	10.000	2.000	8.000
Estudio de la calidad de la atención de la diabetes en La Plata	360005	DBT	-	10.000	10.000	-
	<b>Subtotal</b>		<b>13.628</b>	<b>20.000</b>	<b>23.502</b>	<b>10.126</b>
<b>FUNDACIÓN FORD</b>						
Integración de la equidad de género en la reforma del sector de la salud	053001	WHD	293.487	-	153.400	140.087
	<b>Subtotal</b>		<b>293.487</b>	<b>-</b>	<b>153.400</b>	<b>140.087</b>
<b>ALIANZA MUNDIAL</b>						
Apoyo a las actividades de inmunización en Haití	387001	VID	314.000	414.000	111.131	616.869
	<b>Subtotal</b>		<b>314.000</b>	<b>414.000</b>	<b>111.131</b>	<b>616.869</b>
<b>GORGAS MEMORIAL INSTITUTE</b>						
Vigilancia de la resistencia a los antibióticos: proteína A neumocócica	361001	VID	2.808	(2.808)	-	-
	<b>Subtotal</b>		<b>2.808</b>	<b>(2.808)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>



<u>Procedencia de los fondos (por orden alfabético inglés)</u>	<u>Clave OPS del proyecto</u>	<u>Referencia del programa</u>	<u>Saldo al 1 de enero de 2002</u>	<u>Fondos recibidos</u>	<u>Gastos del proyecto</u>	<u>Saldo al 31 de diciembre de 2002</u>
<b>UNIVERSIDAD DE HARVARD</b>						
Repercusión de la reforma sanitaria en el control de las enfermedades infecciosas en América Latina	090001	UAH	-	8.000	8.000	-
Subtotal			-	8.000	8.000	-
<b>HEALTH AND DEVELOPMENT INTERNATIONAL</b>						
Primera reunión regional de gerentes de programas contra la filarías linfática	379002	CTD	4.266	-	4.266	-
Subtotal			4.266	-	4.266	-
<b>INGRESOS POR SERVICIOS A PROYECTOS</b>						
PROMESS: Venta de vacunas y medicamentos esenciales	099020	EDV	1.208.306	1.726.949	1.686.353	1.248.902
Subtotal			1.208.306	1.726.949	1.686.353	1.248.902
<b>ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE FABRICANTES DE ALIMENTOS PARA BEBÉ</b>						
Elaboración de la estrategia integrada de nutrición en la primera infancia	342002	NUT	44.768	-	43.019	1.749
Subtotal			44.768	-	43.019	1.749
<b>CONGRESO INTERNACIONAL DE ESPECIALISTAS EN IMPLANTES BUCODENTALES</b>						
Consolidación de la fluoración de la sal en la Región	370001	ORH	314	-	314	-
Subtotal			314	-	314	-
<b>INSTITUTO INTERNACIONAL DE CIENCIAS DE LA VIDA</b>						
Actividades del Día Mundial de la Salud de 2002: Premios	302004	NUT	-	5.000	4.940	60
Subtotal			-	5.000	4.940	60
<b>MARCH OF DIMES</b>						
Control y erradicación de la rubéola y del síndrome de rubéola congénita en las Américas	353002	VID	98.354	-	96.095	2.259
Control y erradicación de la rubéola y del síndrome de rubéola congénita en las Américas	353003	VID	-	100.000	59.280	40.720
Concentraciones recomendadas de ácido fólico y vitamina B12	353004	NUT	-	47.573	-	47.573
Subtotal			98.354	147.573	155.375	90.552
<b>MERCK, SHARP, AND DOHME INTERNATIONAL</b>						
Iniciativa de atención integrada a las enfermedades prevalentes de la infancia	123004	CDD	99	(99)	-	-
Subtotal			99	(99)	-	-
<b>FUNDACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD Y EDUCACIÓN</b>						
Prevención del cáncer cervicouterino en América Latina y el Caribe	144001	CAN	181.279	3.197.430	1.595.124	1.783.585
Sangre segura para la transfusión en la Región de las Américas	144002	CLT	473.865	1.856.467	1.636.962	693.370
Consolidación de la fluoración de la sal en la Región	144003	ORH	-	47.381	4.582	42.799

Procedencia de los fondos (por orden alfabético inglés)	Clave OPS del proyecto	Referencia del programa	Saldo al 1 de enero de 2002	Fondos recibidos	Gastos del proyecto	Saldo al 31 de diciembre de 2002
Campus virtual de salud pública	144004	UAH	-	100.000	14.617	85.383
<b>Subtotal</b>			<b>655.144</b>	<b>5.201.278</b>	<b>3.251.285</b>	<b>2.605.137</b>
<b>PROGRAMA DE TECNOLOGÍA SANITARIA APROPIADA (PATH)</b>						
Apoyo a la prevención conjunta del cáncer cervicouterino	375001	CAN	8.517	12.975	21.246	246
<b>Subtotal</b>			<b>8.517</b>	<b>12.975</b>	<b>21.246</b>	<b>246</b>
<b>FUNDACIÓN ROCKEFELLER</b>						
Iniciativa para la Equidad Mundial en Salud	156011	HSD	18.000	-	7.500	10.500
Iniciativa para la integración de la equidad de género en la reforma del sector de la salud	156012	WHD	78.329	-	50.370	27.959
Mejoramiento de la calidad de la formación en salud pública en América	156013	HRH	20.047	(2)	20.045	-
Información científica para la toma de decisiones relacionadas con la equidad en materia de salud	156014	HSD	9.195	-	-	9.195
Viaje de estudios sobre la atención del SIDA en América Latina y el Caribe	156015	HRH	-	100.000	69.013	30.987
Taller para calcular la carga epidemiológica, económica y social del dengue	156016	CTD	-	66.500	33.939	32.561
<b>Subtotal</b>			<b>125.571</b>	<b>166.498</b>	<b>180.867</b>	<b>111.202</b>
<b>REAL SOCIEDAD DEL COMMONWEALTH PARA LOS CIEGOS</b>						
Prevención de la ceguera (plan de trabajo 1997-1999)	203005	UAH	26.083	(7.650)	18.433	-
Prevención de la ceguera: 2000-2001 (Sight Savers)	203006	UAH	88.430	-	48.976	39.454
<b>Subtotal</b>			<b>114.513</b>	<b>(7.650)</b>	<b>67.409</b>	<b>39.454</b>
<b>REAL SOCIEDAD DEL COMMONWEALTH PARA LOS CIEGOS</b>						
Prevención de la ceguera para 2003-2005	203007	UAH	-	40.000	-	40.000
<b>Subtotal</b>			<b>-</b>	<b>40.000</b>	<b>-</b>	<b>40.000</b>
<b>COMITÉ ESTADOUNIDENSE DE ALIVIO DEL DOLOR POR CÁNCER</b>						
Cuidados paliativos en América Latina y el Caribe	369001	NCD	38.432	-	9.040	29.392
Taller para entidades reglamentadoras sobre la disponibilidad de opioides: región andina	369002	NCD	3.603	-	-	3.603
<b>Subtotal</b>			<b>42.035</b>	<b>-</b>	<b>9.040</b>	<b>32.995</b>
<b>Ensayo para mejorar la atención perinatal en América Latina</b>						
Ensayo para mejorar la atención perinatal en América Latina: segundo año	177001	WCH	-	118.020	118.020	-
<b>Subtotal</b>			<b>-</b>	<b>304.332</b>	<b>162.929</b>	<b>141.403</b>
<b>Ensayo para mejorar la atención perinatal en América Latina: segundo año</b>						
<b>Subtotal</b>			<b>-</b>	<b>422.352</b>	<b>280.949</b>	<b>141.403</b>
<b>DONANTES DIVERSOS (CONTRIBUCIONES NO DESIGNADAS)</b>						
Premio de la OPS para la Inmunización	215017	VID	44.641	1.229	-	45.870
Contribuciones diversas para proyectos en curso en Guyana	215020	UAH	3.099	-	2.560	539
Reunión en Brasil sobre el control de las helmintiasis	215023	OCD	6.886	-	1.500	5.386
Apoyo al Programa Regional de Bioética	215025	HLE	74.140	31.836	5.977	99.999
	215029	OCD	9.670	(1)	9.669	-
Prevenición y control de las enfermedades transmisibles	215032	UAH	4.821	11.498	11.676	4.643
Actividades múltiples financiadas mediante las pequeñas contribuciones a la OPS	215033	GPA	19.571	-	14.408	5.163
Apoyo interinstitucional para reducir la infección por el VIH/SIDA en El Salvador	215035	WHD	14.897	2.000	16.774	123

<u>Procedencia de los fondos (por orden alfabético inglés)</u>	<u>Clave OPS del proyecto</u>	<u>Referencia del programa</u>	<u>Saldo al 1 de enero de 2002</u>	<u>Fondos recibidos</u>	<u>Gastos del proyecto</u>	<u>Saldo al 31 de diciembre de 2002</u>
Simposio sobre la violencia contra la mujer: México, junio de 2001	215036	ERA	12.447	-	12.447	-
Taller sobre el manejo de desechos industriales peligrosos	215038	ERA	-	65.076	38.109	26.967
Variabilidad y cambio del clima y sus efectos sobre la salud en el Caribe	215039	UAH	-	13.170	15.448	(2.278)
Apoyo a las actividades del centenario de la OPS en Jamaica						
<b>Subtotal</b>			<u>190.172</u>	<u>124.808</u>	<u>128.568</u>	<u>186.412</u>
FUNDACIÓN W. K. KELLOGG	115031	UAH	140.047	-	-	140.047
Manuales de operaciones para los sistemas locales de salud	115033	ECO	-	67.000	16.799	50.201
Cien años de salud en las Américas (simposio)						
<b>Subtotal</b>			<u>140.047</u>	<u>67.000</u>	<u>16.799</u>	<u>190.248</u>
<b>TOTAL, SECTORES PRIVADO Y PÚBLICO</b>			<u>4.085.164</u>	<u>9.290.606</u>	<u>6.909.021</u>	<u>6.466.749</u>
			<u>30.080.517</u>	<u>57.586.740</u>	<u>53.291.594</u>	<u>34.375.663</u>

El saldo al 31 de diciembre de 2002 consta de:

Excedente de los ingresos sobre los gastos acumulados en los proyectos en fideicomiso por la OPS  
Gastos financiados por la OPS por insuficiencia de los ingresos de proyectos

35.694.113  
(1.318.450)  
34.375.663

## **PARTE III**

# **CENTRO DE EPIDEMIOLOGÍA DEL CARIBE**

**CENTRO DE EPIDEMIOLOGÍA DEL CARIBE  
ADMINISTRADO POR LA ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD  
ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS Y CAMBIOS EN LOS SALDOS DE LOS FONDOS  
PARA EL AÑO QUE TERMINA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2002  
(en dólares de los Estados Unidos)**

Referencia	Presupuesto ordinario y fondo de trabajo	Fondos fiduciarios Cuadro 13	Fondo para Bienes Inmuebles	Fondo de Bienes de Capital	Fondo para servicios de CAREC	Fondo de provisión del personal	Subtotal CAREC	OPS	OMS	Total 2002
<b>INGRESOS</b>										
Cuadro 12	1.868.828	-	-	-	-	-	1.868.828	-	-	1.868.828
Cuadro 13	-	3.092.360	-	98.522	-	159.561	3.092.360	-	-	3.092.360
Cuotas señaladas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cuotas voluntarias	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Actividades programáticas del CAREC	-	-	-	98.522	-	159.561	258.083	-	-	258.083
Actividades no programáticas del CAREC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Otros ingresos	-	-	-	-	244.571	-	244.571	-	-	244.571
Actividades generadoras de ingresos	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fondos recibidos según arreglos entre organizaciones	-	-	-	-	-	-	-	1.032.422	56.773	1.089.195
Ingresos por servicios prestados	-	-	-	-	-	30.320	30.320	-	-	30.320
Intereses devengados	2.372	-	-	-	-	56.437	65.584	-	-	65.584
Diferencias por cambio de moneda	30.833	-	6.775	-	-	-	30.833	-	-	30.833
Otros/variantes	33.936	-	-	-	-	-	33.936	-	-	33.936
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<u>1.935.969</u>	<u>3.092.360</u>	<u>6.775</u>	<u>98.522</u>	<u>244.571</u>	<u>246.318</u>	<u>5.624.515</u>	<u>1.032.422</u>	<u>56.773</u>	<u>6.713.710</u>
<b>GASTOS</b>										
Programa de salud internacional	1.778.163	2.380.138	-	-	87.778	-	4.246.079	1.032.422	56.773	5.335.274
Otras finalidades	-	-	-	-	-	79.584	79.584	-	-	79.584
<b>TOTAL GASTOS</b>	<u>1.778.163</u>	<u>2.380.138</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>87.778</u>	<u>79.584</u>	<u>4.325.663</u>	<u>1.032.422</u>	<u>56.773</u>	<u>5.414.958</u>
<b>EXCEDENTE (DÉFICIT) DE INGRESOS SOBRE GASTOS</b>	157.806	712.222	6.775	98.522	156.793	166.734	1.298.852	-	-	1.298.852
Provisión para retrasos en la recaudación de las cuotas señaladas	(1.421.955)	-	-	-	-	-	(1.421.955)	-	-	(1.421.955)
Pago de cuotas señaladas de años anteriores	1.448.276	-	-	-	-	-	1.448.276	-	-	1.448.276
<b>EXCEDENTE (DÉFICIT) NETO DE INGRESOS SOBRE GASTOS</b>	184.127	712.222	6.775	98.522	156.793	166.734	1.325.173	-	-	1.325.173
Otros ajustes	(150.046)	(55.084)	-	-	3.570	-	(201.560)	-	-	(201.560)
Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones	(24.881)	-	-	-	-	-	(24.881)	-	-	(24.881)
<b>TOTAL, CAMBIOS EN LOS SALDOS DE LOS FONDOS</b>	9.200	657.138	6.775	98.522	160.363	166.734	1.098.732	-	-	1.098.732
<b>SALDO DE LOS FONDOS, 1 DE ENERO DE 2002</b>	<u>736.938</u>	<u>514.791</u>	<u>215.193</u>	<u>-</u>	<u>(89.591)</u>	<u>1.402.173</u>	<u>2.779.504</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>2.779.504</u>
<b>SALDO DE LOS FONDOS, 31 DE DICIEMBRE DE 2002</b>	<u>746.138</u>	<u>1.171.929</u>	<u>221.968</u>	<u>98.522</u>	<u>70.772</u>	<u>1.568.907</u>	<u>3.878.236</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>3.878.236</u>

**CENTRO DE EPIDEMIOLOGÍA DEL CARIBE**  
**ADMINISTRADO POR LA ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD**  
**ESTADO DEL ACTIVO, EL PASIVO Y LAS RESERVAS Y SALDOS DE LOS FONDOS**  
**AL 31 DE DICIEMBRE DE 2002**  
**(en dólares de los Estados Unidos)**

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>ACTIVO</b>		
Efectivo y depósitos a plazo fijo	1.864.392	1.693.637
Cuentas por cobrar		
Cuotas por cobrar (cuadro 12)	4.212.992	4.239.313
Provisión para retrasos en la recaudación de las cuotas señaladas	(4.212.992)	(4.239.313)
Deudores varios	48.154	97.619
Saldo adeudado a la Organización Panamericana de la Salud por transacciones entre oficinas	1.981.630	1.083.838
Gastos diferidos	<u>7.015</u>	<u>7.015</u>
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b><u>3.901.191</u></b>	<b><u>2.882.109</u></b>
 <b>PASIVO</b>		
Cuotas recibidas con antelación	12.718	17.108
Obligaciones pendientes de pago	(16.063)	85.497
Cuentas por pagar	<u>26.300</u>	<u>-</u>
<b>TOTAL PASIVO</b>	<b><u>22.955</u></b>	<b><u>102.605</u></b>
 <b>RESERVAS Y SALDOS DE LOS FONDOS</b>		
Fondo de previsión del personal	1.568.907	1.402.173
Fondo de bienes de capital	98.522	-
Fondo para bienes inmuebles	221.968	215.193
Fondos fiduciarios (cuadro 13)	1.171.929	514.791
Fondo especial para los servicios del CAREC	70.772	(89.591)
Fondo de trabajo	<u>746.138</u>	<u>736.938</u>
<b>TOTAL RESERVAS Y SALDOS DE LOS FONDOS</b>	<b><u>3.878.236</u></b>	<b><u>2.779.504</u></b>
<b>TOTAL PASIVO Y RESERVAS Y SALDOS DE LOS FONDOS</b>	<b><u>3.901.191</u></b>	<b><u>2.882.109</u></b>

**CENTRO DE EPIDEMIOLOGÍA DEL CARIBE  
ADMINISTRADO POR LA ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD  
ESTADO DEL FLUJO DE EFECTIVO  
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2002  
(en dólares de los Estados Unidos)**

	<u>2002</u>
<b>FLUJO DE EFECTIVO DE ACTIVIDADES DE OPERACIÓN</b>	
Excedente (déficit) neto de ingresos sobre gastos (cuadro 9)	1.325.173
(Aumento) disminución en deudores varios	49.465
Aumento (disminución) en cuotas o pagos recibidos con antelación	(4.390)
Aumento (disminución) en obligaciones pendientes de pago	(101.560)
Aumento (disminución) en cuentas por pagar	26.300
Menos: Intereses devengados	<u>65.584</u>
<b>EFFECTIVO NETO DE ACTIVIDADES DE OPERACIÓN</b>	<u>1.360.572</u>
<b>FLUJO DE EFECTIVO DE LA INVERSIÓN Y LAS ACTIVIDADES FINANCIERAS</b>	
(Aumento) disminución en el saldo de efectos por cobrar de transacciones entre oficinas	(897.792)
Más: Intereses devengados	<u>(65.584)</u>
<b>EFFECTIVO NETO DE LA INVERSIÓN Y LAS ACTIVIDADES FINANCIERAS</b>	<u>(963.376)</u>
<b>FLUJO EFECTIVO DE OTRA PROCEDENCIA</b>	
Ahorro en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones	(24.881)
Otros ajustes en proyectos	(176.881)
Anulaciones en libros	<u>(24.679)</u>
<b>EFFECTIVO NETO DE OTRA PROCEDENCIA</b>	<u>(226.441)</u>
<b>AUMENTO (DISMINUCIÓN) NETO DE EFECTIVO Y DEPÓSITOS A PLAZO FIJO</b>	170.755
<b>EFFECTIVO Y DEPÓSITOS A PLAZO FIJO AL 1 DE ENERO DE 2002</b>	<u>1.693.637</u>
<b>EFFECTIVO Y DEPÓSITOS A PLAZO FIJO AL 31 DE ENERO DE 2002</b>	<u>1.864.392</u>

**CENTRO DE EPIDEMIOLOGÍA DEL CARIBE  
ADMINISTRADO POR LA ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD  
ESTADO DE LAS CUOTAS ADEUDADAS POR LOS MIEMBROS  
CUOTAS CORRESPONDIENTES A 2002 Y AÑOS ANTERIORES  
(en dólares de los Estados Unidos)**

<u>Miembro*</u>	<u>Año</u>	<u>Monto adeudado</u>	<u>Recaudado</u>	<u>Saldo adeudado al 31 de diciembre de 2002</u>
Anguila	2002	<u>5.606</u>	<u>5.606</u>	<u>-</u>
		<u>5.606</u>	<u>5.606</u>	<u>-</u>
Antigua y Barbuda	2002	12.708	-	12.708
	2001	<u>12.708</u>	<u>-</u>	<u>12.708</u>
		<u>25.416</u>	<u>-</u>	<u>25.416</u>
Aruba	2002	25.042	25.042	-
	2001	<u>25.042</u>	<u>25.042</u>	<u>-</u>
		<u>50.084</u>	<u>50.084</u>	<u>-</u>
Bahamas	2002	<u>87.835</u>	<u>87.835</u>	<u>-</u>
		<u>87.835</u>	<u>87.835</u>	<u>-</u>
Barbados	2002	<u>110.822</u>	<u>110.822</u>	<u>-</u>
		<u>110.822</u>	<u>110.822</u>	<u>-</u>
Belice	2002	<u>19.996</u>	<u>19.996</u>	<u>-</u>
		<u>19.996</u>	<u>19.996</u>	<u>-</u>
Bermuda	2002	<u>28.032</u>	<u>28.032</u>	<u>-</u>
		<u>28.032</u>	<u>28.032</u>	<u>-</u>
Islas Vírgenes Británicas	2002	<u>5.606</u>	<u>5.606</u>	<u>-</u>
		<u>5.606</u>	<u>5.606</u>	<u>-</u>
Islas Caimán	2002	<u>12.522</u>	<u>-</u>	<u>12.522</u>
		<u>12.522</u>	<u>-</u>	<u>12.522</u>
Dominica	2002	12.708	-	12.708
	2001	12.708	1	12.707
	2000	<u>11.767</u>	<u>11.767</u>	<u>-</u>
		<u>37.183</u>	<u>11.767</u>	<u>25.415</u>
Granada	2002	<u>12.708</u>	<u>4.390</u>	<u>8.318</u>
		<u>12.708</u>	<u>4.390</u>	<u>8.318</u>
Guyana	2002	63.914	47.809	16.105
	2001	<u>10.915</u>	<u>10.915</u>	<u>-</u>
		<u>74.829</u>	<u>58.724</u>	<u>16.105</u>

\* Por orden alfabético inglés.



Cuadro 12 (cont.)

<u>Miembro*</u>	<u>Año</u>	<u>Monto adeudado</u>	<u>Recaudado</u>	<u>Saldo adeudado al 31 de diciembre de 2002</u>
Jamaica	2002	245.003	-	245.003
	2001	245.003	-	245.003
	2000	226.855	-	226.855
	1999	226.855	-	226.855
	1998	220.248	-	220.248
	1997	220.248	-	220.248
	1996	220.248	-	220.248
	1995	277.432	-	277.432
	1994	275.451	-	275.451
	1993	<u>251.167</u>	<u>244.970</u>	<u>6.197</u>
	<u>2.408.510</u>	<u>244.970</u>	<u>2.163.540</u>	
Montserrat	2002	<u>5.606</u>	<u>5.606</u>	-
		<u>5.606</u>	<u>5.606</u>	-
Antillas Holandesas	2002	62.419	62.399	20
	2001	<u>4.684</u>	<u>4.684</u>	-
		<u>67.103</u>	<u>67.083</u>	<u>20</u>
Saint Kitts y Nevis	2002	<u>12.708</u>	<u>12.708</u>	-
		<u>12.708</u>	<u>12.708</u>	-
Santa Lucía	2002	<u>12.708</u>	<u>12.708</u>	-
		<u>12.708</u>	<u>12.708</u>	-
San Vicente y las Granadinas	2002	<u>12.708</u>	<u>12.708</u>	-
		<u>12.708</u>	<u>12.708</u>	-
Suriname	2002	85.966	-	85.966
	2001	85.966	-	85.966
	2000	79.598	-	79.598
	1999	79.598	-	79.598
	1998	<u>77.280</u>	-	<u>77.280</u>
		<u>408.408</u>	-	<u>408.408</u>
Trinidad y Tabago	2002	1.028.605	-	1.028.605
	2001	1.028.605	503.962	524.643
	2000	<u>646.935</u>	<u>646.935</u>	-
	<u>2.704.145</u>	<u>1.150.897</u>	<u>1.553.248</u>	

\* Por orden alfabético inglés

Cuadro 12 (cont.)

<u>Miembro*</u>	<u>Año</u>	<u>Monto adeudado</u>	<u>Recaudado</u>	<u>Saldo adeudado al 31 de diciembre de 2002</u>
Islas Turcas y Caicos	2002	<u>5.606</u>	<u>5.606</u>	<u>-</u>
		<u>5.606</u>	<u>5.606</u>	<u>-</u>
<b>TOTAL</b>		<b><u>6.108.141</u></b>	<b><u>1.895.149</u></b>	<b><u>4.212.992</u></b>
<hr/>				
<b>Las sumas comprenden:</b>				
Cuotas para 2002		<b>1.868.828</b>	<b>446.873</b>	<b>1.421.955</b>
Cuotas de años anteriores		<b><u>4.239.313</u></b>	<b><u>1.448.276</u></b>	<b><u>2.791.037</u></b>
		<b><u>6.108.141</u></b>	<b><u>1.895.149</u></b>	<b><u>4.212.992</u></b>

\* Por orden alfabético inglés.

**CENTRO DE EPIDEMIOLOGÍA DEL CARIBE**  
**ADMINISTRADO POR LA ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD**  
**ESTADO DE LOS FONDOS FIDUCIARIOS**  
**AL 31 DE DICIEMBRE DE 2002**  
(en dólares de los Estados Unidos)

<u>Procedencia de los fondos</u>	<u>Referencia del proyecto</u>	<u>Saldo al 1 de enero de 2002</u>	<u>Fondos recibidos</u>	<u>Gastos del proyecto</u>	<u>Ajustes del proyecto</u>	<u>Saldo al 31 de diciembre de 2002</u>
<b>GOBIERNOS</b>						
<b>CANADÁ</b>						
Prevención y control de la infección por el VIH/SIDA	GPA-091	174.727	632.712	416.286	-	391.153
Hepatitis B, Saint Kitts y Nevis	OCD-170	<u>90.860</u>	-	-	<u>(90.860)</u>	-
Subtotal		<u>265.587</u>	<u>632.712</u>	<u>416.286</u>	<u>(90.860)</u>	<u>391.153</u>
<b>FRANCIA</b>						
Apoyo a la lucha contra las ETS y el SIDA en el Caribe	GPA-070	10.033	-	6.546	-	3.487
Cooperación técnica francesa: epidemiología	OCD-071	1.876	-	142	-	1.734
Apoyo a la salud pública	OCD-024	-	51.425	-	-	51.425
Subtotal		<u>11.909</u>	<u>51.425</u>	<u>6.688</u>	<u>-</u>	<u>56.646</u>
<b>TRINIDAD Y TABAGO</b>						
Fortalecimiento de laboratorios- médicos: Wen	OCD-062	-	42.960	-	-	42.960
Fortalecimiento de laboratorios- médicos: Arth	OCD-063	-	38.187	-	-	38.187
Subtotal		<u>-</u>	<u>81.147</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>81.147</u>
<b>REINO UNIDO</b>						
Iniciativas de adiestramiento en epidemiología	OCD-030	(30.652)	-	-	30.652	-
Evaluación económica aplicada a la evaluación de las necesidades y programas de salud en el Caribe	OCD-040	20.583	-	-	(20.583)	-
Renovación del laboratorio de parasitología	OCD-191	-	-	-	-	-
Prevención y control del SIDA	GPA-021	-	415.195	176.953	-	238.242
Prevención y control de la infección por el VIH	GPA-120	66.821	16.400	78.957	-	4.264
Prevención y control del SIDA	GPA-121	216.695	-	182.241	-	34.454
Subtotal		<u>252.864</u>	<u>431.595</u>	<u>438.151</u>	<u>10.069</u>	<u>276.960</u>
<b>ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA</b>						
Estudio colaborativo CDC-CAREC para evaluar algoritmos alternativos para las pruebas del VIH	GPA-050	(131)	-	-	131	-
Epidemiología del virus de leucemia y linfomas de linfocitos T humanos en Trinidad y la región del Caribe	OCD-140	(19.940)	-	-	19.940	-
Epidemiología del virus de leucemia y linfomas de linfocitos T humanos en Trinidad y la región del Caribe	OCD-141	13.510	1	13.511	-	-
Subtotal		<u>(6.561)</u>	<u>1</u>	<u>13.511</u>	<u>20.071</u>	<u>-</u>
<b>DONANTES DIVERSOS</b>						
<b>BANCO DE DESARROLLO DEL CARIBE</b>						
Proyecto caribeño de turismo, salud, seguridad y conservación de recursos	OCD-120	12.180	94.388	84.647	-	21.921
<b>CARICOM</b>						
Estadísticas vitales	OCD-021	4.175	-	-	-	4.175
<b>CIDALAC</b>						
Modelos de infección por el VIH/SIDA en el Caribe	GPA-041	8.551	-	-	-	8.551

\* Por orden alfabético inglés.

Cuadro 13 (cont.)

<u>Procedencia de los fondos*</u>	<u>Referencia del proyecto</u>	<u>Saldo al 1 de enero de 2002</u>	<u>Fondos recibidos</u>	<u>Gastos del proyecto</u>	<u>Ajustes del proyecto</u>	<u>Saldo al 31 de diciembre de 2002</u>
<b>DONANTES DIVERSOS (cont.)</b>						
<b>EMBAJADA DE LOS PAÍSES BAJOS</b>						
Movilización de la comunidad de las ONG	GPA-100	3.292	-	-	-	3.292
<b>UNIÓN EUROPEA</b>						
Fortalecimiento de los laboratorios médicos en el Caribe	OCD-110	114.010	197.876	196.640	-	115.246
Fortalecimiento de la respuesta institucional a la infección por el VIH	GPA-140	-	296.201	251.949	-	44.252
Sistema de vigilancia epidemiológica del abuso de drogas	OCD-160	<u>(45.946)</u>	<u>235.442</u>	<u>111.173</u>	-	<u>78.323</u>
Subtotal		<u>68.064</u>	<u>729.519</u>	<u>559.762</u>	-	<u>237.821</u>
<b>FONDO EMAÚS DE ALIVIO DE LA LEPROA</b>						
Control de la lepra	LEP-020	(4.529)	-	-	4.529	-
Control de la lepra	LEP-021	<u>9.219</u>	<u>26.562</u>	<u>18.437</u>	-	<u>17.344</u>
Subtotal		<u>4.690</u>	<u>26.562</u>	<u>18.437</u>	<u>4.529</u>	<u>17.344</u>
<b>CENTRO INTERNACIONAL FOGARTY</b>						
HIV/UM ATRP en el Caribe y Brasil						
Fortalecimiento de la epidemiología en el Caribe	OCD-130	32.189	-	15.088	-	17.101
<b>SOCIEDAD ALEMANA DE COOPERACIÓN TÉCNICA</b>						
El SIDA en el Caribe	OCD-023	(145.015)	175.281	-	-	30.266
<b>InfoDEV.PROGRAM del BIRF</b>						
Sistema de vigilancia a base de médicos centinelas	OCD-090	1.490	-	195	-	1.295
<b>Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo</b>						
Vigilancia de lesiones en los hospitales	OCD-080	10.850	(4)	6.150	-	4.696
<b>INVESTIGACIÓN EN ENFERMEDADES TROPICALES</b>						
Estudio de serovigilancia de la frecuencia de anticuerpos contra la enfermedad de Chagas	CTD-020	1.065	-	-	-	1.065
<b>UNESCO</b>						
Día Mundial de la lucha contra el SIDA, 1997	GPA-125	1.638	-	-	-	1.638
<b>UNIVERSIDAD DE MARYLAND</b>						
Fortalecimiento del programa contra enfermedades diarreicas	OCD-025	-	138.645	-	-	138.645
<b>Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional</b>						
Prevención y control del SIDA	GPA-020	(31.653)	731.089	821.223	-	(121.787)
<b>FUNDACIÓN MUNDIAL CONTRA EL SIDA</b>						
Taller sobre la atención clínica de los pacientes con SIDA	GPA-031	<u>(1.107)</u>	-	-	<u>1.107</u>	-
<b>TOTAL</b>		<u>514.791</u>	<u>3.092.360</u>	<u>2.380.138</u>	<u>(55.084)</u>	<u>1.171.929</u>

El saldo al 31 de diciembre comprende:

Excedente de los ingresos en relación con los gastos acumulados de proyectos de fondos fiduciarios del CAREC

Excedente de los gastos financiados por el CAREC en relación con los ingresos de los proyectos

Total

1.293.716  
(121.787)  
1.171.929

## **PARTE IV**

# **INSTITUTO DE ALIMENTACIÓN Y NUTRICIÓN DEL CARIBE**

INSTITUTO DE ALIMENTACIÓN Y NUTRICIÓN DEL CARIBE  
ADMINISTRADO POR LA ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD  
ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS Y CAMBIOS EN LOS SALDOS DE LOS FONDOS  
PARA EL AÑO QUE TERMINA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2002  
(en dólares de los Estados Unidos)

Referencia	Presupuesto ordinario y fondo de trabajo	Fondos fiduciarios Cuadro 18	Fondos especiales	Subtotal CFNI	OPS	OMS	Total 2002
INGRESOS							
Cuotas señaladas	332,835	-	-	332,835	-	-	332,835
Cuotas voluntarias para actividades programáticas del CFNI	-	116,935	-	116,935	-	-	116,935
Otros ingresos	-	-	51,006	51,006	-	-	51,006
Actividades generadoras de ingresos	-	-	-	-	-	-	-
Fondos recibidos según arreglos entre organizaciones	-	-	-	-	814,896	219,738	1,034,634
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>332,835</b>	<b>116,935</b>	<b>51,006</b>	<b>500,776</b>	<b>814,896</b>	<b>219,738</b>	<b>1,535,410</b>
GASTOS							
Programa de salud internacional	325,235	193,097	101,772	620,104	814,896	219,738	1,854,738
<b>TOTAL GASTOS</b>	<b>325,235</b>	<b>193,097</b>	<b>101,772</b>	<b>620,104</b>	<b>814,896</b>	<b>219,738</b>	<b>1,854,738</b>
<b>EXCEDENTE (DÉFICIT) DE INGRESOS SOBRE GASTOS</b>	<b>7,600</b>	<b>(76,162)</b>	<b>(50,766)</b>	<b>(119,328)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(119,328)</b>
Provisión para retrasos en la recaudación de las cuotas señaladas	(247,814)	-	-	(247,814)	-	-	(247,814)
Pago de cuotas señaladas de años anteriores	162,793	-	-	162,793	-	-	162,793
<b>EXCEDENTE (DÉFICIT) NETO DE INGRESOS SOBRE GASTOS</b>	<b>(77,421)</b>	<b>(76,162)</b>	<b>(50,766)</b>	<b>(204,349)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(204,349)</b>
Ahorro en obligaciones de periodos anteriores o cancelaciones	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL, CAMBIOS EN LOS SALDOS DE LOS FONDOS</b>	<b>(77,421)</b>	<b>(76,162)</b>	<b>(50,766)</b>	<b>(204,349)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(204,349)</b>
<b>SALDOS DE LOS FONDOS, 1 DE ENERO DE 2002</b>	<b>(343,668)</b>	<b>173,021</b>	<b>143,382</b>	<b>(27,265)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(27,265)</b>
<b>SALDOS DE LOS FONDOS, 31 DE DICIEMBRE DE 2002</b>	<b>(421,089)</b>	<b>96,859</b>	<b>92,616</b>	<b>(231,614)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(231,614)</b>

Cuadro 15

**INSTITUTO DE ALIMENTACIÓN Y NUTRICIÓN DEL CARIBE**  
**ADMINISTRADO POR LA ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD**  
**ESTADO DEL ACTIVO, EL PASIVO Y LAS RESERVAS Y SALDOS DE LOS FONDOS**  
**AL 31 DE DICIEMBRE DE 2002**  
**(en dólares de los Estados Unidos)**

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>ACTIVO</b>		
Efectivo en caja y en bancos	6.593	2.832
Cuentas por cobrar		
Cuotas por cobrar (cuadro 17)	1.240.344	1.155.323
Provisión para retrasos en la recaudación de las cuotas señaladas	(1.240.344)	(1.155.323)
Edificio	<u>714.572</u>	<u>714.572</u>
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<u>721.165</u>	<u>717.404</u>
<b>PASIVO</b>		
Cuotas recibidas con antelación	6.530	9.575
Obligaciones pendientes de pago	2.661	2.896
Saldo adeudado a la Organización Panamericana de la Salud por transacciones entre oficinas	<u>229.016</u>	<u>17.626</u>
<b>TOTAL PASIVO</b>	<u>238.207</u>	<u>30.097</u>
<b>RESERVAS Y SALDOS DE LOS FONDOS</b>		
Fondos fiduciarios (cuadro 18)	96.859	173.021
Fondo especial para los servicios del CFNI	92.616	143.382
Fondo de trabajo (déficit acumulado)	<u>(421.089)</u>	<u>(343.668)</u>
<b>TOTAL, SALDOS DE LOS FONDOS</b>	<b>(231.614)</b>	<b>(27.265)</b>
Propiedad en el edificio	<u>714.572</u>	<u>714.572</u>
<b>TOTAL, RESERVAS Y SALDOS DE LOS FONDOS</b>	<u>482.958</u>	<u>687.307</u>
<b>TOTAL, PASIVO Y RESERVAS Y SALDOS DE LOS FONDOS</b>	<u>721.165</u>	<u>717.404</u>

**INSTITUTO DE ALIMENTACIÓN Y NUTRICIÓN DEL CARIBE  
ADMINISTRADO POR LA ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD  
ESTADO DEL FLUJO DE EFECTIVO  
PARA EL EJERCICIO ECONÓMICO DE 2002  
(en dólares de los Estados Unidos)**

	<u>2002</u>
<b>FLUJO DE EFECTIVO DE ACTIVIDADES DE OPERACIÓN</b>	
Excedente (déficit) neto de ingresos sobre gastos (cuadro 14)	(204.349)
Aumento (disminución) en obligaciones pendientes de pago	(235)
Aumento (disminución) en cuotas recibidas con antelación	<u>(3.045)</u>
<b>EFFECTIVO NETO DE ACTIVIDADES DE OPERACIÓN</b>	<u>(207.629)</u>
<b>FLUJO DE EFECTIVO DE LA INVERSIÓN Y LAS ACTIVIDADES FINANCIERAS</b>	
(Aumento) disminución en saldos pendientes de financiamiento entre oficinas	<u>211.390</u>
<b>EFFECTIVO NETO DE LA INVERSIÓN Y LAS ACTIVIDADES FINANCIERAS</b>	<u>211.390</u>
<b>AUMENTO (DISMINUCIÓN) NETO DE EFECTIVO</b>	3.761
<b>EFFECTIVO AL 1 DE ENERO DE 2002</b>	<u>2.832</u>
<b>EFFECTIVO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2002</b>	<u>6.593</u>



Cuadro 17

**INSTITUTO DE ALIMENTACIÓN Y NUTRICIÓN DEL CARIBE**  
**ADMINISTRADO POR LA ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD**  
**ESTADO DE LAS CUOTAS ADEUDADAS POR LOS MIEMBROS**  
**CUOTAS CORRESPONDIENTES A 2002 Y AÑOS ANTERIORES**  
(en dólares de los Estados Unidos)

<u>Miembro*</u>	<u>Año</u>	<u>Monto adeudado</u>	<u>Recaudado</u>	<u>Saldo adeudado al 31 de diciembre de 2002</u>
Anguila	2002	1.020	-	1.020
		1.020	-	1.020
Antigua y Barbuda	2002	3.045	-	3.045
	2001	3.045	-	3.045
	2000	3.045	-	3.045
	1999	3.045	-	3.045
	1998	2.900	-	2.900
	1997	2.900	-	2.900
	1996	2.900	-	2.900
			20.880	-
Bahamas	2002	15.645	-	15.645
	2001	15.625	15.625	-
		31.270	15.625	15.645
Barbados	2002	32.000	32.000	-
		32.000	32.000	-
Belice	2002	3.045	3.045	-
		3.045	3.045	-
Islas Vírgenes Británicas	2002	630	630	-
		630	630	-
Islas Caimán	2002	630	-	630
		630	-	630
Dominica	2002	3.045	-	3.045
		3.045	-	3.045
Granada	2002	3.045	3.045	-
		3.045	3.045	-

Cuadro 17 (cont.)

<u>Miembro*</u>	<u>Año</u>	<u>Monto adeudado</u>	<u>Recaudado</u>	<u>Saldo adeudado al 31 de diciembre de 2002</u>
Guyana	2002	42.210	39.191	3.019
	2001	<u>2.804</u>	<u>2.804</u>	<u>-</u>
		<u>45.014</u>	<u>41.995</u>	<u>3.019</u>
Jamaica	2002	125.970	-	125.970
	2001	125.970	-	125.970
	2000	125.970	-	125.970
	1999	125.970	-	125.970
	1998	119.970	-	119.970
	1997	119.970	-	119.970
	1996	119.970	-	119.970
	1995	119.970	-	119.970
	1994	<u>105.354</u>	<u>-</u>	<u>105.354</u>
		<u>1.089.114</u>	<u>-</u>	<u>1.089.114</u>
Montserrat	2002	<u>1.020</u>	<u>1.020</u>	<u>-</u>
		<u>1.020</u>	<u>1.020</u>	<u>-</u>
Saint Kitts y Nevis	2002	<u>3.045</u>	<u>3.045</u>	<u>-</u>
		<u>3.045</u>	<u>3.045</u>	<u>-</u>
Santa Lucía	2002	<u>3.045</u>	<u>-</u>	<u>3.045</u>
		<u>3.045</u>	<u>-</u>	<u>3.045</u>
San Vicente y las Granadinas	2002	<u>3.045</u>	<u>3.045</u>	<u>-</u>
		<u>3.045</u>	<u>3.045</u>	<u>-</u>
Trinidad y Tabago	2002	91.870	-	91.870
	2001	91.870	80.319	11.551
	2000	<u>64.045</u>	<u>64.045</u>	<u>-</u>
		<u>247.785</u>	<u>144.364</u>	<u>103.421</u>
Islas Turcas y Caicos	2002	<u>525</u>	<u>-</u>	<u>525</u>
		<u>525</u>	<u>-</u>	<u>525</u>
<b>TOTAL</b>		<u>1.488.158</u>	<u>247.814</u>	<u>1.240.344</u>
Las sumas comprenden:				
		332.835	85.021	247.814
		<u>1.155.323</u>	<u>162.793</u>	<u>992.530</u>
		<u>1.488.158</u>	<u>247.814</u>	<u>1.240.344</u>

\*Por orden alfabético inglés.

**INSTITUTO DE ALIMENTACIÓN Y NUTRICIÓN DEL CARIBE  
ADMINISTRADO POR LA ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD  
ESTADO DE LOS FONDOS FIDUCIARIOS  
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2002  
(en dólares de los Estados Unidos)**

<u>Procedencia de los fondos*</u>	<u>Referencia del proyecto</u>	<u>Saldo al 1 de enero de 2002</u>	<u>Fondos recibidos</u>	<u>Gastos del proyecto</u>	<u>Saldo al 31 de diciembre de 2002</u>
<b><u>GOBIERNOS</u></b>					
<b>GUYANA</b>					
Mejora de la nutrición y la seguridad alimentaria	CFN NUT 031	181.268	-	89.552	91.716
<b>JAMAICA</b>					
Fortalecimiento de la inocuidad de los alimentos	CFN NUT 033	-	106.845	103.321	3.524
<b><u>ORGANIZACIONES INTERNACIONALES</u></b>					
<b>ORGANIZACIÓN PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN</b>					
Curso sobre los datos de composición de los alimentos en la nutrición	CFN NUT 052	(8.976)	8.976	-	-
<b><u>DONANTES DIVERSOS</u></b>					
<b>GRUPO DE TRABAJO INTERNACIONAL SOBRE LA OBESIDAD</b>					
Prevención de la obesidad y estrategias en el Caribe	CFN NUT 032	(1.114)	1.114	-	-
<b>EMPRESAS PRIVADAS JAMAQUINAS</b>					
Serie radiofónica sobre la nutrición	CFN NUT 210	<u>1.843</u>	-	<u>224</u>	<u>1.619</u>
<b>TOTAL</b>		<u>173.021</u>	<u>116.935</u>	<u>193.097</u>	<u>96.859</u>

\*Por orden alfabético inglés.

## **PARTE V**

**INSTITUTO DE NUTRICIÓN DE  
CENTRO AMÉRICA Y PANAMÁ**

INSTITUTO DE NUTRICIÓN DE CENTRO AMÉRICA Y PANAMÁ  
ADMINISTRADO POR LA ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD  
ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS Y CAMBIOS EN LOS SALDOS DE LOS FONDOS  
PARA EL AÑO QUE TERMINA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2002  
(en dólares de los Estados Unidos)

Referencia	Presupuesto ordinario y fondo de trabajo	Fondos fiduciarios cuadro 23	Fondos especiales cuadro 19.1	Subtotal INCAP	OPS	Total 2002
<b>INGRESOS</b>						
Cuotas señaladas	378.700	-	-	378.700	-	378.700
Cuotas voluntarias	-	-	-	-	-	-
Actividades programáticas del INCAP	-	1.089.902	-	1.089.902	-	1.089.902
Otras actividades programáticas	-	-	228.123	228.123	-	228.123
Otros ingresos	-	-	-	-	-	-
Actividades generadoras de Ingresos	443.389	-	80.552	523.941	-	523.941
Fondos recibidos por transacciones entre organizaciones	-	-	-	-	1.457.957	1.457.957
Asignación de otros fondos	-	-	344.326	344.326	-	344.326
Ingresos por servicios prestados	-	-	208.584	208.584	-	208.584
Intereses devengados	31.139	-	80.222	111.361	-	111.361
Diferencia por cambio de moneda	(10.105)	-	-	(10.105)	-	(10.105)
Otros/variantes	5.119	-	-	5.119	-	5.119
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>848.242</b>	<b>1.089.902</b>	<b>941.807</b>	<b>2.878.951</b>	<b>1.457.957</b>	<b>4.337.908</b>
<b>GASTOS</b>						
Programa de salud internacional	931.750	1.217.503	272.270	2.421.523	1.457.957	3.879.480
Otras finalidades	-	-	609.098	609.098	-	609.098
<b>TOTAL GASTOS</b>	<b>931.750</b>	<b>1.217.503</b>	<b>881.368</b>	<b>3.030.621</b>	<b>1.457.957</b>	<b>4.489.578</b>
<b>EXCEDENTE (DÉFICIT) DE LOS INGRESOS SOBRE LOS GASTOS</b>	<b>(83.508)</b>	<b>(127.601)</b>	<b>60.439</b>	<b>(150.670)</b>	<b>-</b>	<b>(150.670)</b>
Provisión para retrasos en la recaudación de las cuotas señaladas	(115.550)	-	-	(115.550)	-	(115.550)
Pago de las cuotas señaladas de años anteriores	199.058	-	-	199.058	-	199.058
<b>EXCEDENTE (DÉFICIT) NETO DE LOS INGRESOS SOBRE LOS GASTOS</b>	<b>-</b>	<b>(127.601)</b>	<b>60.439</b>	<b>(67.162)</b>	<b>-</b>	<b>(67.162)</b>
Ahorros o cancelaciones de obligaciones de periodos anteriores	-	-	-	-	-	-
Otros ajustes de proyectos	-	(27.794)	(175.450)	(203.244)	-	(203.244)
Transferencias a o de otros fondos	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL, CAMBIOS EN LOS SALDOS DE LOS FONDOS</b>	<b>-</b>	<b>(155.395)</b>	<b>(115.011)</b>	<b>(270.406)</b>	<b>-</b>	<b>(270.406)</b>
<b>SALDOS DE LOS FONDOS, 1 ENERO 2002</b>	<b>1.000.000</b>	<b>799.698</b>	<b>3.346.054</b>	<b>5.145.752</b>	<b>-</b>	<b>5.145.752</b>
<b>SALDOS DE LOS FONDOS, 31 DICIEMBRE 2002</b>	<b>1.000.000</b>	<b>644.303</b>	<b>3.231.043</b>	<b>4.875.346</b>	<b>-</b>	<b>4.875.346</b>

INSTITUTO DE NUTRICIÓN DE CENTRO AMÉRICA Y PANAMÁ  
ADMINISTRADO POR LA ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD  
FONDOS ESPECIALES  
ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS Y CAMBIOS EN LOS SALDOS DE LOS FONDOS  
PARA EL AÑO QUE TERMINA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2002  
(en dólares de los Estados Unidos)

Referencia	Fondo de dotación	Fondo especial para gastos de apoyo a programas	Fondo especial para servicios del INCAP	Provisión para liquidación de haberes del personal	Provisión para sustitución de activos fijos	Fondo de provisión del personal	Total 2002
<b>INGRESOS</b>							
Cuotas señaladas	-	-	-	-	-	-	-
Cuotas voluntarias	-	-	-	-	-	-	-
Actividades programáticas del INCAP	-	-	-	-	-	228.123	228.123
Otras actividades programáticas	-	-	-	-	-	-	-
Otros ingresos	-	-	80.552	-	-	-	80.552
Actividades generadoras de ingresos	-	-	-	-	-	-	-
Fondos recibidos por transacciones entre organizaciones	-	-	-	-	-	-	-
Asignación de otros fondos	-	107.626	-	344.326	-	-	344.326
Ingresos por servicios prestados	9.650	-	-	-	-	100.958	208.584
Intereses devengados	-	-	-	-	-	70.332	80.222
Diferencia por cambio de moneda	-	-	-	-	-	-	-
Otros/variantes	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>9.650</b>	<b>107.626</b>	<b>80.552</b>	<b>344.326</b>	<b>-</b>	<b>399.413</b>	<b>941.607</b>
<b>GASTOS</b>							
Programa de salud internacional	-	175.100	97.170	-	-	-	272.270
Otras finalidades	240	-	-	264.627	14.704	329.527	609.098
<b>TOTAL GASTOS</b>	<b>240</b>	<b>175.100</b>	<b>97.170</b>	<b>264.627</b>	<b>14.704</b>	<b>329.527</b>	<b>881.368</b>
<b>EXCEDENTE (DÉFICIT) DE LOS INGRESOS SOBRE LOS GASTOS</b>	<b>9.650</b>	<b>(67.474)</b>	<b>(16.618)</b>	<b>79.699</b>	<b>(14.704)</b>	<b>69.886</b>	<b>60.439</b>
Provisión para retrasos en la recaudación de las cuotas señaladas	-	-	-	-	-	-	-
Pago de las cuotas señaladas de años anteriores	-	-	-	-	-	-	-
<b>EXCEDENTE (DÉFICIT) NETO DE LOS INGRESOS SOBRE LOS GASTOS</b>	<b>9.650</b>	<b>(67.474)</b>	<b>(16.618)</b>	<b>79.699</b>	<b>(14.704)</b>	<b>69.886</b>	<b>60.439</b>
Ahorros o cancelaciones de obligaciones de períodos anteriores	-	-	-	-	-	-	-
Otros ajustes de proyectos	-	-	(175.450)	-	-	-	(175.450)
Transferencias a o de otros fondos	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL, CAMBIOS EN LOS SALDOS DE LOS FONDOS</b>	<b>9.650</b>	<b>(67.474)</b>	<b>(192.068)</b>	<b>79.699</b>	<b>(14.704)</b>	<b>69.886</b>	<b>(115.011)</b>
<b>SALDOS DE LOS FONDOS, 1 ENERO 2002</b>	<b>348.427</b>	<b>331.483</b>	<b>214.690</b>	<b>593.711</b>	<b>34.671</b>	<b>1.822.872</b>	<b>3.346.054</b>
<b>SALDOS DE LOS FONDOS, 31 DICIEMBRE 2002</b>	<b>358.077</b>	<b>264.009</b>	<b>22.822</b>	<b>673.410</b>	<b>19.967</b>	<b>1.892.758</b>	<b>3.231.043</b>

**INSTITUTO DE NUTRICIÓN DE CENTRO AMÉRICA Y PANAMÁ**  
**ADMINISTRADO POR LA ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD**  
**ESTADO DEL ACTIVO, EL PASIVO Y LAS RESERVAS Y LOS SALDOS DE LOS FONDOS**  
**AL 31 DE DICIEMBRE DE 2002**  
(en dólares de los Estados Unidos)

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>ACTIVO</b>		
Dinero en efectivo y depósitos a plazo fijo	3.577.500	3.656.094
Cuentas por cobrar		
Cuotas por cobrar (extracto 1)	256.479	339.987
Provisión para retrasos en la recaudación de las cuotas señaladas (extracto 1)	(256.479)	(339.987)
Deudores varios	3.433	209
Saldo adeudado por la Organización Panamericana de la Salud por transacciones entre oficinas	1.338.846	1.497.302
Gastos diferidos	-	-
Existencias de suministros	14.098	12.729
Terrenos	171.714	171.714
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<u><u>5.105.591</u></u>	<u><u>5.338.048</u></u>
<b>PASIVO</b>		
Cuotas recibidas por adelantado	29.436	6.300
Obligaciones pendientes	-	1.429
Cuentas acreedoras	29.095	12.854
<b>TOTAL PASIVO</b>	<u><u>58.531</u></u>	<u><u>20.583</u></u>
<b>RESERVAS Y SALDOS DE LOS FONDOS</b>		
Fondo de previsión del personal	1.892.758	1.822.872
Fondo de dotación	358.077	348.427
Fondos fiduciarios (extracto 2)	644.303	827.000
Fondo especial para gastos de apoyo a programas	264.009	331.483
Fondo especial de servicios del INCAP	22.822	214.890
Provisión para liquidación de haberes del personal	673.410	593.711
Provisión para el reemplazo de activo fijo	19.967	34.671
Fondo de trabajo	1.000.000	1.000.000
<b>TOTAL, SALDOS DE LOS FONDOS</b>	<u><u>4.875.346</u></u>	<u><u>5.173.054</u></u>
Propiedad en terrenos	171.714	171.714
<b>TOTAL, RESERVAS Y SALDOS DE LOS FONDOS</b>	<u><u>5.047.060</u></u>	<u><u>5.344.768</u></u>
<b>TOTAL, PASIVO Y RESERVAS Y SALDOS DE LOS FONDOS</b>	<u><u>5.105.591</u></u>	<u><u>5.193.637</u></u>

**INSTITUTO DE NUTRICIÓN DE CENTRO AMÉRICA Y PANAMÁ**  
**ADMINISTRADO POR LA ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD**  
**ESTADO DEL FLUJO DE EFECTIVO**  
**EN EL EJERCICIO FINANCIERO DE 2002**  
**(en dólares de los Estados Unidos)**

**FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES OPERATIVAS**

	(67.162)
Excedente (déficit) neto de los ingresos sobre los gastos (estado XI)	
(Aumento) disminución en deudores varios	(3.224)
(Aumento) disminución en costos diferidos	-
(Aumento) disminución en existencias de suministros	(1.369)
	23.136
Aumento (disminución) de las cuotas o pagos recibidos por adelantado	
(Aumento) disminución de las obligaciones pendientes	(1.429)
(Aumento) disminución de las cuotas por pagar	16.242
Menos: intereses devengados	(111.361)

**DINERO EN EFECTIVO NETO DE LAS ACTIVIDADES OPERATIVAS** (145.167)

**FLUJOS DE EFECTIVO DE INVERSIONES Y ACTIVIDADES FINANCIERAS**

(Aumento) disminución de saldos por cobrar de transacciones entre oficinas	158.456
Más: intereses devengados	111.361

**DINERO EN EFECTIVO NETO DE INVERSIONES Y ACTIVIDADES FINANCIERAS** 269.817

**FLUJOS DE EFECTIVO DE OTRA PROCEDENCIA**

(Aumento) disminución en propiedad de terrenos	-
Ahorros o cancelación de obligaciones de periodos anteriores	-
Otros ajustes a pagos de proyectos	(203.244)
(Aumento) disminución en propiedad de terrenos	-

**DINERO EN EFECTIVO NETO DE OTRA PROCEDENCIA** (203.244)

**AUMENTO (DISMINUCIÓN) NETO DEL DINERO EN EFECTIVO Y DEPÓSITOS A PLAZO FIJO** (78.594)

**DINERO EN EFECTIVO Y DEPÓSITOS A PLAZO FIJO AL 1 DE ENERO DE 2002** 3.656.094

**DINERO EN EFECTIVO Y DEPOSITOS A PLAZO FIJO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2002** 3.577.500



**NOTAS EXPLICATIVAS DE LOS ESTADOS FINANCIEROS**  
(en dólares de los Estados Unidos)

**1. Misión**

El INCAP es una institución especializada en la alimentación y la nutrición, cuya misión es apoyar los esfuerzos de los Países Miembros proporcionándoles cooperación técnica para alcanzar y mantener la seguridad alimentaria y nutricional de su población, mediante sus funciones básicas de investigación; información y comunicación; cooperación técnica; adiestramiento y desarrollo de recursos humanos; y movilización de recursos financieros y de otro tipo para apoyar su misión.

**2. Gastos**

Todos los gastos con cargo a los fondos ordinarios del INCAP (cuadro 19) se registran cuando se obligan. Esta es una forma modificada de la contabilidad de gastos devengados, según la cual los gastos se registran cuando los bienes y servicios se comisionan o encargan, y no cuando se facturan o entregan.

Esta forma de contabilizar los gastos también se aplica a los fondos del presupuesto ordinario de la OPS y la OMS, que se presentan en el estado de ingresos y gastos y cambio en los saldos de los fondos del INCAP (cuadro 19).

Los fondos especiales se registran por contabilidad de caja (es decir, cuando el dinero se paga por los productos y servicios).

Durante 2002, el Instituto recibió ayuda financiera de la OPS/OMS; de los gobiernos de Canadá y Dinamarca; de las cuotas de los Gobiernos Miembros y de otros donantes.

El gasto total efectuado por el INCAP o en su nombre, durante el bienio, se distribuye como sigue:

<u>Categoría de gasto</u>	<u>Presupuesto ordinario de la OPS</u>	<u>Fondos especiales de la OPS</u>	<u>Presupuesto Ordinario del INCAP</u>	<u>Fondos especiales del INCAP</u>	<u>Fondos fiduciarios del INCAP</u>	<u>Total</u>
Personal	1.191.949	-	425.240	127.068	267.146	2.011.403
Viajes en comisión de servicio	26,367	-	21.877	1.027	42.300	91.571
Servicios contractuales	85,351	-	226.197	6.759	301.760	620.067
Becas y seminarios	43,969	-	85.472	2.255	258.463	390.159
Gastos de operación general	70,799	-	130.791	89.148	120.572	411.310
Suministros y equipo	39,522	-	42.173	34.834	130.815	247.344
Gastos de apoyo a programas	-	-	-	11.179	96.447	107.626
	<b>1.457.957</b>	<b>-</b>	<b>931.750</b>	<b>272.270</b>	<b>1.217.503</b>	<b>3.879.480</b>

**3. Dinero en efectivo y depósitos a plazo fijo**

El resumen de estas cuentas al 31 de diciembre de 2002 es el siguiente:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Banco Industrial, S.A. (quetzales)	82	392
Banco Industrial, S.A. (local - US\$)	158	80.943
Banco Industrial, S.A. (local - US\$ - Proy. seguridad alimentaria.)	324,955	402.364
Fondo de anticipos (caja chica, quetzales)	1.470	1.383
Depósito a plazo fijo - Fondo de previsión - OPS	1,892,758	1.822.872
Depósito a plazo fijo - Fondo de trabajo - OPS	1.000.000	1.000.000
Depósito a plazo fijo - Fondo de dotación - BCIE	358,077	348.140
<b>Total al 31 de diciembre</b>	<b>3.577.500</b>	<b>3.656.094</b>

**INSTITUTO DE NUTRICIÓN DE CENTRO AMÉRICA Y PANAMÁ**  
**ADMINISTRADO POR LA ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD**  
**ESTADO DE LAS CUOTAS ADEUDADAS POR LOS PAÍSES MIEMBROS**  
**CORRESPONDIENTES A 2002 Y AÑOS ANTERIORES**  
(en dólares de los Estados Unidos)

<u>Miembro</u>	<u>Año</u>	<u>Monto adeudado</u>	<u>Monto recaudado</u>	<u>Saldo adeudado 31 de diciembre de 2002</u>
Belice	2002	18.700	18.700	-
		<u>18.700</u>	<u>18.700</u>	<u>-</u>
Costa Rica	2002	50.400	-	50.400
	2000-2001	100.800	-	100.800
	1998-1999	97.904	83.565	14.339
		<u>249.104</u>	<u>83.565</u>	<u>165.539</u>
El Salvador	2002	61.200	61.200	-
		<u>61.200</u>	<u>61.200</u>	<u>-</u>
Guatemala	2002	112.700	112.700	-
		<u>112.700</u>	<u>112.700</u>	<u>-</u>
Honduras	2002	37.400	37.400	-
	2001	2	2	-
		<u>37.402</u>	<u>37.402</u>	<u>-</u>
Nicaragua	2002	44.600	-	44.600
	2000-2001	89.200	63.410	25.790
	1998-1999	52.081	52.081	-
		<u>185.881</u>	<u>115.491</u>	<u>70.390</u>
Panamá	2002	53.700	33.150	20.550
		<u>53.700</u>	<u>33.150</u>	<u>20.550</u>
<b>TOTAL</b>		<u><b>718.687</b></u>	<u><b>462.208</b></u>	<u><b>256.479</b></u>
<b>Estas sumas constan de:</b>				
		378.700	263.150	115.550
		<u>339.987</u>	<u>199.058</u>	<u>140.929</u>
		<u><b>718.687</b></u>	<u><b>462.208</b></u>	<u><b>256.479</b></u>

**INSTITUTO DE NUTRICIÓN DE CENTRO AMÉRICA Y PANAMÁ**  
**ADMINISTRADO POR LA ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD**  
**ESTADO DE LOS FONDOS FIDUCIARIOS**  
**AL 31 DE DICIEMBRE DE 2002**  
**(en dólares de los Estados Unidos)**

<u>Procedencia de los fondos</u> <u>(por orden alfabético inglés)</u>	<u>Referencia</u> <u>del proyecto</u>	<u>Saldo al 1 de</u> <u>enero de 2002</u>	<u>Fondos</u> <u>recibidos</u>	<u>Gastos de</u> <u>proyectos</u>	<u>Ajustes de</u> <u>proyectos</u>	<u>Saldo al 31 de</u> <u>diciembre de</u> <u>2002</u>
<b>GOBIERNOS</b>						
<b>DINAMARCA</b>						
El enfoque de riesgo en intervenciones nutricionales	NUT-885	49.219	-	36.234	2.354	15.339
<b>GUATEMALA</b>						
Estudio de factibilidad de proyectos productivos para la seguridad alimentaria y nutricional en cinco microrregiones de poblaciones desarraigadas en Guatemala	NUT-413	(27.302)	-	-	-	(27.302)
<b>ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA</b>						
Departamento de Agricultura de Estados Unidos La seguridad alimentaria en relación con el género en Mesoamérica (taller)	NUT-448	-	90.337	39.525	-	50.812
<b>ORGANIZACIONES INTERNACIONALES Y OTROS</b>						
<b>UNIVERSIDAD EMORY</b>						
Análisis del proyecto "Efectos generacionales de la malnutrición"	NUT-431	876	23.335	32.688	-	(8.477)
Nutrición en edad temprana, capital humano y productividad económica	NUT-441	-	135.330	163.543	-	(28.213)
<b>UNIVERSIDAD DE HARVARD (PROYECTO ARCH)</b>						
bovino o de micronutrientes en la ingesta alimentaria, la	NUT-422	9.849	-	-	(9.849)	-
<b>CIID - MI</b>						
Efecto de los suplementos de concentrado de suero bovino o de micronutrientes en la ingesta alimentaria, la morbilidad por infecciones, la situación de micronutrientes y el crecimiento de lactantes amamantados y niños pequeños guatemaltecos que reciben alimentos complementarios	NUT-423	25.334	-	-	(25.334)	-
Garantía de la calidad de los programas de fortificación de alimentos en la economía de mercado abierto de América Central	NUT-427	78.231	-	91.513	30	(13.252)
Evolución de la ceguera en Guatemala y su relación con el programa de fortificación del azúcar con vitamina A	NUT-443	-	42.824	35.530	-	7.294
Fortificación con hierro y ácido fólico del maíz nixtamalizado durante la molienda en los molinos de la comunidad: desarrollo de tecnología y factibilidad económica	NUT-449	-	84.633	-	-	84.633
Desarrollo y validación de una estrategia comunitaria para el control y la prevención del dengue y la diarrea en ecosistemas urbanos de la frontera Guatemala-México	NUT-451	-	14.650	15.903	-	(1.253)
<b>INCAP</b>						
Explotación agropecuaria experimental	NUT-130	253	16.514	15.611	-	1.156

<u>Procedencia de los fondos (por orden alfabético inglés)</u>	<u>Referencia del proyecto</u>	<u>Saldo al 1 de enero de 2002</u>	<u>Fondos recibidos</u>	<u>Gastos de proyectos</u>	<u>Ajustes de proyectos</u>	<u>Saldo al 31 de diciembre de 2002</u>
<b>UNIVERSIDAD JOHNS HOPKINS</b>						
Evaluación de una vacuna oral para prevenir la diarrea del viajero causada por <i>E. coli</i> enterotoxigeno	NUT-428	72,402	67,296	119,521	-	20,177
<b>ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD</b>						
Taller de capacitación para la validación de instrumentos para el estudio de prevalencia de la diabetes en Villa Nueva, Guatemala	NUT-442	-	1,511	1,331	(180)	-
<b>BANCO MUNDIAL</b>						
Nutrición en edad temprana, capital humano y productividad económica	NUT-437	47,787	70,000	117,787	-	-
<b>SICA: SISTEMA DE INTEGRACIÓN CENTROAMERICANA</b>						
La seguridad alimentaria y nutricional en el proceso de desarrollo de comunidades prioritarias de Centroamérica	NUT-426	27,596	-	20,550	352	7,398
La seguridad alimentaria y nutricional en el proceso de desarrollo de comunidades prioritarias de Centroamérica	NUT-439	332,496	10,483	288,712	5,047	59,314
Programa centroamericano para apoyar a las pequeñas empresas dirigidas por mujeres que producen alimentos, en especial alimentos enriquecidos	NUT-444	-	239,492	56,332	-	183,160
<b>VARIOS</b>						
Huerta hidropónica	NUT-408	1,107	-	1,035	(72)	-
<b>ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD (OMS)</b>						
Beca de estudios de maestría para la Dra. Lilian Ramírez	NUT-417	142	-	-	(142)	-
<b>FUNDACIÓN W.K. KELLOGG</b>						
Diseño y ejecución de un programa de desarrollo microrregional en Carchá, A.V.	NUT-429	4,925	-	-	-	4,925
Sistematización y difusión de la experiencia adquirida mediante los proyectos de la Iniciativa en pro de la Nutrición Humana	NUT-434	60,429	26,100	70,201	-	16,328
Promoción de la salud de los jóvenes en el marco de la Estrategia de Seguridad Alimentaria y Nutricional en los procesos de desarrollo locales	NUT-438	111,321	-	110,398	-	923
Centro para la capacitación y el desarrollo de tecnologías y ecotecnologías adecuadas	NUT-446	-	267,397	-	-	267,397
Desarrollo de la enseñanza de la nutrición en los programas de estudios de la escuela primaria, formación de los maestros y elaboración de materiales didácticos	NUT-850	5,033	-	1,089	-	3,944
<b>TOTAL</b>		<u>799,698</u>	<u>1,089,902</u>	<u>1,217,503</u>	<u>(27,794)</u>	<u>644,303</u>

El saldo al 31 de diciembre de 2002 consta de:

Los excedentes sobre los gastos acumulados de proyectos en fideicomiso con el INCAP  
Excedentes de gastos financiados por el INCAP sobre los ingresos de proyectos

722,800  
(78,497)  
644,303

**ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD**  
**Oficina Sanitaria Panamericana, Oficina Regional de la**  
**ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD**  
**525 Twenty-third Street, N.W.**  
**Washington, D.C. 20037, E.U.A.**